

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Макаренко Елена Николаевна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 07.06.2017 14:12:49  
Уникальный программный ключ:  
c098bc0c1041cb2a4cf926cf171d6715d999abae00adc8e27035cb1e2d887018

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ (РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по научной работе и инновациям  
д.э.н., профессор  
Н.Г. Вовченко  
2017 г.



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.Б.1. «Иностранный язык»**

**Направление подготовки**

**направление 47.06.01 – Философия, этика и религиоведение**

**направленность (профиль)**

**– Социальная философия**

**Уровень образования -**

**подготовка кадров высшей квалификации**

**Ростов-на-Дону – 2017**

ФАКУЛЬТЕТ	07	ЛИНГВИСТИКИ И ЖУРНАЛИСТИКИ
КАФЕДРА	45	ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ДЛЯ ГУМАНИТАРНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ
Наименование дисциплины	Б1.Б.1	Иностранный язык

ОБЩИЙ ОБЪЕМ* работы обучающихся в час.	уч. план	Очная форма	Заочная форма
	144	3 г. 00м	4 г. 00м
<i>Всего часов контактной работы, в том числе:</i>		40	20
- лекций, по семестрам (курсам)			
- лабораторные работы, по семестрам (курсам)			
- практические занятия, по семестрам (курсам)		20	10
В интерактивной форме, час		1 семестр	1 семестр
- практические занятия, по семестрам (курсам)		8	4
В интерактивной форме, час		20	10
- практические занятия, по семестрам (курсам)		2 семестр	2 семестр
В интерактивной форме, час		8	4
<i>Всего самостоятельной работы, час., в том числе:</i>		68	88
- 1 семестр		52	62
- 2 семестр		16	26
Изучено и перепроверено, час.			
Зачеты, по семестрам (курсам), час.		1 семестр	1 семестр
Экзамены, по семестрам (курсам), час.		2 семестр, 36 часов	2 семестр, 36 часов
Всего ЗЕТ по учебному плану		4	4

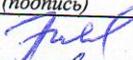
\* Объем часов по всем видам работ переносится из учебного плана.  
ОСНОВАНИЕ

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 47.06.01 – **Философия, этика и религиоведение** (уровень подготовки кадров высшей квалификации (квалификация «Исследователь. Преподаватель-исследователь»)) (утв. Приказом Минобрнауки России от 30.07.2014 № 905), ред. от 30.04.2015.

Учебные планы по направлению 47.06.01 – **Философия, этика и религиоведение** (направленности: 47.06.01.01 – Социальная философия) одобрены Ученым советом Университета 28.03.2017, протокол № 9.

АВТОР(Ы) К.п.н., доц.		Евдокимова Н.В.	23.05.17
(ученая степень, звание, должность)	(подпись)		(дата)

ОБСУЖДАЛАСЬ И СОГЛАСОВАНА

Кафедрой иностранных языков для гуманитарных специальностей		Евдокимова Н.В.	23.05.17
(наименование)	(подпись)	(Ф.И.О.)	(дата)
Отделом аспирантуры и докторантуры		Грузднова Е.Н.	23.05.17
	(подпись)	(Ф.И.О.)	(дата)
Научно-методическим советом		Вовченко Н.Г.	24.05.17
(наименование)	(подпись)	(Ф.И.О.)	(дата)

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### 1.1. Цели освоения дисциплины:

Основной целью курса “Иностранный язык” по программе подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре является достижение уровня практического владения иностранным языком, позволяющим аспирантам успешно осуществлять научно-исследовательскую деятельность. Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает наличие таких знаний, умений и навыков в различных видах речевой (устной и письменной) коммуникации, которые дают возможность:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта,
- вести беседу по специальности.

### 1.2. Задачи:

Основными задачами курса являются:

- поддержание и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации как базы развития иноязычной коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;
- совершенствование умений самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием иностранного языка;
- реализация приобретенных речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы и устного представления исследования.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

### 2.1 Цикл (раздел) ОП:Б1.Б.

### 2.2. Связь с другими дисциплинами учебного плана

Перечень предшествующих дисциплин	Перечень последующих дисциплин, видов работ
История и философия науки; Методология и организация проведения научных исследований с использованием информационных технологий	Иностранный язык профессионального общения, Научно-исследовательская деятельность. Подготовка научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук

### 3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Формируемые компетенции		Осваиваемые знания, умения, владения
Код	Наименование	
<i>Универсальные компетенции (УК)</i>		
УК-3	готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	З правила и стандарты иноязычной коммуникации, принятые в международной практике
		У пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол)
		В приемами и методами научной дискуссии и коммуникативной деятельности на иностранном языке в условиях профессионального сообщества
УК-4	готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	З орфографические, фонетические, лексическое и грамматические нормы изучаемого языка
		У четко и аргументировано излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке
		В умением профессионально излагать результаты своих исследований и представлять их в виде научных публикаций, информационно-аналитических материалов и презентаций на иностранном языке
УК-5	способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития	З правила использования языковых норм во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения
		У работать с аутентичной литературой профессионально-ориентированного характера
		В способностью демонстрировать на иностранном языке и применять углубленные знания в избранной области с учетом современных принципов научного исследования (интегративность, антропоцентричность, коммуникативность, функциональность и др.)
<i>Общепрофессиональные компетенции (ОПК)</i>		
ОПК-1	способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	З правила использования языковых норм во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения
		У работать с аутентичной литературой профессионально-ориентированного характера, уметь общаться с аудиторией на иностранном языке
		В способностью демонстрировать на иностранном языке в лекциях и на практических занятиях и применять углубленные знания в избранной области с учетом современных принципов научного исследования (интегративность, антропоцентричность, коммуникативность, функциональность и др.)

### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 4.1. Аудиторные занятия – очная форма обучения – Английский язык

Кол. час	В т.ч. в интеракт. форме	Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
<b>40</b>	<b>16</b>	<b>Практические занятия /семинары</b>	
20	8	1 семестр	
20	8	<b>Модуль 1. «Характерные лексико-грамматические особенности научного стиля »</b>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Диагностический тест	УК-3 УК-4
2		Тема 1.1. «Визитная карточка молодого ученого. Первоначальное формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов». Грамматика: Структура предложения в английском языке. Повествовательные, вопросительные и отрицательные предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.2. «Терминология научных текстов. Правила перевода научного текста». Грамматика: Система видо-временных форм глагола в активном залоге. Безличные предложения . Эллиптические предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 1.3. «Составление словаря-минимума по специальности». Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Основные виды придаточных предложений, характерных для научно-профессиональных текстов на английском языке. Употребление ключевых слов и их заместителей, специальные связующие средства».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.4. «Характерные особенности научного стиля. Языковая реализация специфических черт научного стиля в профессиональной речи». Грамматика: Страдательный залог. Различные способы перевода сказуемого в страдательном залоге; употребление номинализированных структур	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 1.5. «Практика перевода научно-профессиональных текстов». Грамматика: Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); оборот «for + сущ. + инфинитив». Инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.6. «Анализ текста. Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке ». Грамматика: Герундий. Формы герундия. Герундиальные обороты и способы его перевода. Использование инфинитива и герундия с глаголами определенных семантических групп.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.7. «Реферирование научно-профессиональных текстов. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников». Грамматика: Причастие I и II. Причастные обороты: абсолютный (независимый) и объектный причастные обороты и способы их перевода.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

	В т.ч. в интеракт.форме	2 семестр	
20	8	<b>Модуль 2. «Моя научная работа»</b>	
2		Тема 1.1. «Общие сведения о речевых стратегиях оформления устного научного высказывания»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4		Тема 1.2. «Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики». Обозначение темы своего научного исследования Обоснование выбора темы диссертации. Планируемые этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.3 «Подготовка сообщения по теме научного исследования». Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Структурные элементы основной части доклада.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 1.5. «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Формулировка названия доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.6 «Представление плана выступления». Деловая игра «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.7. «Современные источники получения научной информации». Обработка и компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), а также письмо в академических целях».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.8. «Презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

## Немецкий язык

Кол. час	В т.ч. в интеракт.форм.	Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
<b>40</b>	<b>16</b>	<b>Практические занятия /семинары</b>	
20	8	<b>1 семестр</b>	
20	8	<b>Модуль 1. «Характерные лексико-грамматические особенности научного стиля »</b>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Диагностический тест	УК-3
2	2	Тема 1.1. «Визитная карточка молодого ученого. Первоначальное формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов». Грамматика: Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.2. «Терминология научных текстов. Правила перевода научного текста». Грамматика:Грамматическая категория наклонения - повелительное, изъявительное, сослагательное. Изъявительное наклонение. Образование и употребление временных форм.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.3. «Составление словаря-минимума по специальности». Грамматика:Грамматическая категория залога. Страдательный залог (пассив). Образование и употребление временных форм пассива. Бессубъектный пассив. Пассив состояния.	УК-3 УК-4 УК-5
2		Тема 1.4. «Характерные особенности научного стиля. Языковая реализация специфических черт научного стиля в профессиональной речи». Грамматика:Сослагательное наклонение. Общая характеристика. Образование временных форм конъюнктива. Кондиционалис I, II. Употребление временных форм конъюнктива в самостоятельном предложении, в косвенной речи.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 1.5. «Практика перевода научно-профессиональных текстов». Грамматика:Модальные глаголы. Общая характеристика. Многозначность модальных глаголов. Изолированное употребление модальных глаголов.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4		Тема 1.6. «Анализ текста. Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке ». Грамматика: Инфинитив. Глагольные и именные свойства глагола. Употребление частицы «zu» при инфинитиве. Сказуемое в формах haben+zu+Infinitiv, sein+zu+ Infinitiv. Глаголы brauchen, pflegen, suchen, wissen, scheinen в сочетании с zu+Infinitiv.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.7. «Реферирование научно-профессиональных текстов. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников». Грамматика:Сложное предложение. Сложносочиненные предложения. Сочинительные союзы. Парные союзы. Сложноподчиненные предложения. Подчинительные союзы. Классификация придаточных предложений по их синтаксической функции.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

20	8	2 семестр	
20	8	<b>Модуль 2. «Моя научная работа»</b>	
2		Тема 2.1. «Общие сведения о речевых стратегиях оформления устного научного высказывания»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.2. «Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики». Обозначение темы своего научного исследования Обоснование выбора темы диссертации. Планируемые этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.3 «Подготовка сообщения по теме научного исследования». Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Структурные элементы основной части доклада.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 2.5. «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Формулировка названия доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 2.6. «Представление плана выступления». Деловая игра «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.7. «Современные источники получения научной информации». Обработка и компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), а также письмо в академических целях».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.8. «Презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

## Французский язык

Кол. час	В т.ч. в интерактивной форме	Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
<b>40</b>	<b>16</b>	<b>Практические занятия /семинары</b>	
20	8	<b>1 семестр</b>	
20	8	<b>Модуль 1. «Характерные лексико-грамматические особенности научного стиля »</b>	УК-3 УК-4
2		Диагностический тест	
2		Тема 1.1. «Визитная карточка молодого ученого. Первоначальное формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов». Грамматика: Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.2. «Терминология научных текстов. Правила перевода научного текста». Грамматика: Система видо-временных форм глагола в активном залоге. Безличные предложения. Эллиптические предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 1.3. «Составление словаря-минимума по специальности». Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Основные виды придаточных предложений, характерных для научно-профессиональных текстов на французском языке. Употребление ключевых слов и их заместителей, специальные связующие средства».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.4. «Характерные особенности научного стиля. Языковая реализация специфических черт научного стиля в профессиональной речи». Грамматика: Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 1.5. «Практика перевода научно-профессиональных текстов». Грамматика: Конструкции с инфинитивом: avoir a + infinitif; ktre a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.6. «Анализ текста. Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке ». Грамматика: Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.7. «Реферирование научно-профессиональных текстов. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников». Грамматика: Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода <i>le</i> , местоимения-наречия <i>ениу</i> .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

20	8	2 семестр	
20	8	<b>Модуль 2. «Моя научная работа»</b>	
2		Тема 2.1. «Общие сведения о речевых стратегиях оформления устного научного высказывания»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.2. «Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики». Обозначение темы своего научного исследования Обоснование выбора темы диссертации. Планируемые этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.3 «Подготовка сообщения по теме научного исследования». Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 2.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Структурные элементы основной части доклада.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 2.5. «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Формулировка названия доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.6. «Представление плана выступления». Деловая игра «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.7. «Современные источники получения научной информации». Обработка и компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), а также письмо в академических целях».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.8. «Презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов» .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

## Испанский язык

Кол. час		Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
<b>40</b>	<b>16</b>	<b>Практические занятия /семинары</b>	
20	8	1 семестр	
20	<b>8</b>	<b>Модуль 1. « Характерные лексико-грамматические особенности научного стиля »</b>	
2		Диагностический тест	
2		Тема 1.1. «Визитная карточка молодого ученого. Первоначальное формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов». Грамматика: Структура предложения в английском языке. Повествовательные, вопросительные и отрицательные предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 1.2. «Терминология научных текстов. Правила перевода научного текста». Грамматика: Система видо-временных форм глагола в активном залоге. Безличные предложения . Эллиптические предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.3. «Составление словаря-минимума по специальности». Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Основные виды придаточных предложений, характерных для научно-профессиональных текстов на английском языке. Употребление ключевых слов и их заместителей, специальные связующие средства».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.4. « Характерные особенности научного стиля. Языковая реализация специфических черт научного стиля в профессиональной речи». Грамматика: Страдательный залог. Различные способы перевода сказуемого в страдательном залоге; употребление номинализированных структур	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.5. «Практика перевода научно-профессиональных текстов». Грамматика: Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); оборот «for + сущ. + инфинитив». Инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 1.6. «Анализ текста. Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке ». Грамматика: Герундий. Формы герундия. Герундиальные обороты и способы его перевода. Использование инфинитива и герундия с глаголами определенных семантических групп.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.7. «Реферирование научно-профессиональных текстов. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников». Грамматика: Причастие I и II. Причастные обороты: абсолютный (независимый) и объектный причастные обороты и способы их перевода.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

20	8	2 семестр	
20	8	<b>Модуль 2. «Моя научная работа»</b>	
2		Тема 1.1. «Общие сведения о речевых стратегиях оформления устного научного высказывания»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.2. «Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики». Обозначение темы своего научного исследования Обоснование выбора темы диссертации. Планируемые этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 1.3 «Подготовка сообщения по теме научного исследования». Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Структурные элементы основной части доклада.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.5. «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Формулировка названия доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
4	2	Тема 1.6 «Представление плана выступления». Деловая игра «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.7. «Современные источники получения научной информации». Обработка и компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), а также письмо в академических целях».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.8. «Презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

## Русский язык как иностранный

Кол. час	Кол. часов	Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
<b>40</b>	<b>16</b>	<b>Практические занятия /семинары</b>	
20	8	1 семестр	
20	<b>8</b>	<b>Модуль 1. «Семантические и лексико-грамматические особенности научного дискурса »</b>	
2		Диагностический тест	
2		Тема 1.1. «Коммуникативная стратегия самопрезентации в научном дискурсе. Словарь дискурса для специальных целей, общенаучной лексики и терминов». Конструкции с субстантивами в роли субъекта. Способ обозначения предиката. Конструкции с глаголом-связкой быть и без нее с именной частью предиката, выраженной существительным, субстантивированным прилагательным или инфинитивом. Опускание субъекта и предиката. Работа с текстом по теме практического занятия. Продуцирование реферативных навыков	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
4	2	Тема 1.2. «Терминология в коммуникативно-прагматическом аспекте». Выражение предиката в действительном и страдательном обороте. Образование кратких страдательных причастий. Глаголы с частицей <i>-ся</i> в страдательном обороте. Структурный анализ научного текста. Продуцирование реферативных навыков.	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
2	2	Тема 1.3. «Лексический состав научных текстов». Глагольное управление. Конструкции с закрепленными объектными связями. Конструкции с объектом действия при переходных глаголах и при существительных, образованных от переходных глаголов. Указание на объективность и достоверность информации.	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
2		Тема 1.4. «Лексико-семантические особенности научного дискурса». Сложное предложение с союзными словами <i>где, куда, откуда</i> и относительными наречиями. Употребление инфинитива и личной форме глагола в придаточной части предложения. Структура и содержание аннотаций. Языковые средства и речевые стандарты при составлении аннотаций (накопление речевых клише). Требования к составлению аннотаций.	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
2	2	Тема 1.5. «Когезия и когерентность научных текстов. Языковые средства обеспечения связности научного текста». Синонимичность простых и сложных предложений. Трансформация прямой речи в косвенную. Соотносительные слова в конструкциях данного типа. Развитие профессиональной речи. Способы выражения логико-смысловых категорий научного текста.	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
4	2	Тема 1.6. «Развитие профессиональной речи». Лексические средства организации связного текста при выражении сопоставления и противопоставления частей информации. Определение, сущность и назначение реферата. Виды рефератов Структура реферата. Требования к составлению рефератов Содержание реферата. Языковые и речевые стандарты для реферирования. Образцы клишированных рефератов	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
2		Тема 1.7. «Структурные особенности научной работы. Логическая схема научного исследования» Композиция и рубрикация Общая характеристика оформления научной работы. Обозначение связи между частями сложного предложения. Сложное предложение с несколькими придаточными, относящимися к одной главной части (соподчинение). Сложное предложение с несколькими придаточными частями, каждая из которых является придаточной по отношению к предыдущей (последовательное подчинение).	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1

20	8	2 семестр	
20	8	<b>Модуль 2. «Моя научная работа»</b>	
2		Тема 1.1. «Коммуникативные стратегии и тактики научного дискурса»	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
2	2	Тема 1.2. «Устная и письменная разновидности профессиональной научной речи». Аргументация и обоснование выбора темы диссертационного исследования. Предварительные этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
4	2	Тема 1.3 «Подготовка развернутого сообщения по теме научного исследования». Языковые особенности презентации темы диссертации, сферы научных интересов исследователя.	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
2	2	Тема 1.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Лексические и структурно-семантические элементы научного доклада.	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
2		Тема 1.5. «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Языковые средства при воплощении идейно-научного замысла и композиции научного выступления как особого жанра, область применения, система доказательств, проблематичность и научность изложения, общие требования к языку и стилю, особенности монологического жанра	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
4	2	Тема 1.6 «Представление плана выступления». Деловая игра «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
2		Тема 1.7. «Современные источники получения научной информации». Получение, обработка, компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), устная и письменная формы речи. Специфические черты».	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1
2		Тема 1.8. «Языковые особенности презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов».	УК-3 УК-4 УК- 5ОПК-1

**Аудиторные занятия – заочная форма обучения  
Английский язык**

Кол. час	В интеракт. форме	Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
<b>20</b>	<b>8</b>	<b>Практические занятия /семинары</b>	
10	4	<b>1 семестр</b>	
10	4	<b>Модуль 1. «Характерные лексико-грамматические особенности научного стиля»</b>	УК--3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Диагностический тест	УК--3
2		Тема 1.1. «Визитная карточка молодого ученого. Первоначальное формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов». Грамматика: Структура предложения в английском языке. Повествовательные, вопросительные и отрицательные предложения. Тема 1.2. «Терминология научных текстов. Правила перевода научного текста». Грамматика: Система видо-временных форм глагола в активном залоге. Безличные предложения. Эллиптические предложения.	УК--3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.3. «Составление словаря-минимума по специальности». Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Основные виды придаточных предложений, характерных для научно-профессиональных текстов на английском языке. Употребление ключевых слов и их заместителей, специальные связующие средства». Тема 1.4. «Характерные особенности научного стиля. Языковая реализация специфических черт научного стиля в профессиональной речи». Грамматика: Страдательный залог. Различные способы перевода сказуемого в страдательном залоге; употребление номинализированных структур	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.5. «Практика перевода научно-профессиональных текстов». Грамматика: Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); оборот «for + сущ. + инфинитив». Инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 1.6. «Анализ текста. Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке». Грамматика: Герундий. Формы герундия. Герундиальные обороты и способы его перевода. Использование инфинитива и герундия с глаголами определенных семантических групп. Тема 1.7. «Реферирование научно-профессиональных текстов. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников». Грамматика: Причастие I и II. Причастные обороты: абсолютный (независимый) и объектный причастные обороты и способы их перевода.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

10	4	2 семестр	
10	4	<b>Модуль 2. «Моя научная работа»</b>	
2		Тема 2.1. «Общие сведения о речевых стратегиях оформления устного научного высказывания»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.2. «Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики». Обозначение темы своего научного исследования Обоснование выбора темы диссертации. Планируемые этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.3 «Подготовка сообщения по теме научного исследования». Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта. Тема 2.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Структурные элементы основной части доклада.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.5. «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Формулировка названия доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому. Тема 2.6. «Представление плана выступления». Деловая игра «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.7. «Современные источники получения научной информации». Обработка и компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), а также письмо в академических целях». Тема 2.8. «Презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов» .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

## Немецкий язык

Кол. час	В т.ч. в интер. форме	Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
<b>20</b>	<b>8</b>	<b>Практические занятия /семинары</b>	
<b>10</b>	<b>4</b>	<b>1 семестр</b>	
<b>10</b>	<b>4</b>	<b>Модуль 1. «Характерные лексико-грамматические особенности научного стиля»</b>	
2		<p>Диагностический тест</p> <p>Тема 1.1. «Визитная карточка молодого ученого. Первоначальное формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов». Грамматика: Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		<p>Тема 1.2. «Терминология научных текстов. Правила перевода научного текста». Грамматика: Грамматическая категория наклонения - повелительное, изъявительное, сослагательное. Изъявительное наклонение. Образование и употребление временных форм.</p> <p>Тема 1.3. «Составление словаря-минимума по специальности». Грамматика: Грамматическая категория залога. Страдательный залог (пассив). Образование и употребление временных форм пассива. Бессубъектный пассив. Пассив состояния.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	<p>Тема 1.4. «Характерные особенности научного стиля. Языковая реализация специфических черт научного стиля в профессиональной речи». Грамматика: Сослагательное наклонение. Общая характеристика. Образование временных форм конъюнктива. Кондиционалис I, II. Употребление временных форм конъюнктива в самостоятельном предложении, в косвенной речи.</p> <p>Тема 1.5. «Практика перевода научно-профессиональных текстов». Грамматика: Модальные глаголы. Общая характеристика. Многозначность модальных глаголов. Изолированное употребление модальных глаголов.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		<p>Тема 1.6. «Анализ текста. Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке ». Грамматика: Инфинитив. Глагольные и именные свойства глагола. Употребление частицы «zu» при инфинитиве. Сказуемое в формах haben+zu+Infinitiv, sein+zu+ Infinitiv. Глаголы brauchen, pflegen, suchen, wissen, scheinen в сочетании с zu+Infinitiv.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	<p>Тема 1.7. «Реферирование научно-профессиональных текстов. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников». Грамматика: Сложное предложение. Сложносочиненные предложения. Сочинительные союзы. Парные союзы. Сложноподчиненные предложения. Подчинительные союзы. Классификация придаточных предложений по их синтаксической функции.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

10	4	2 семестр	
10	4	<b>Модуль 2. «Моя научная работа»</b>	
2		Тема 2.1. «Общие сведения о речевых стратегиях оформления устного научного высказывания» Тема 2.2. «Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики». Обозначение темы своего научного исследования Обоснование выбора темы диссертации. Планируемые этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.3 «Подготовка сообщения по теме научного исследования». Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта. Тема 2.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Структурные элементы основной части доклада.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.5. «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Формулировка названия доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому. Тема 2.6. «Представление плана выступления». Деловая игра «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.7. «Современные источники получения научной информации». Обработка и компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), а также письмо в академических целях».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.8. «Презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов» .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

## Испанский язык

Кол. час	В т.ч. в интеракт.форм	Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
<b>20</b>	<b>8</b>	<b>Практические занятия /семинары</b>	
<i>10</i>	<b>4</b>	<b>1 семестр</b>	
<i>10</i>	<b>4</b>	<b>Модуль 1. «Характерные лексико-грамматические особенности научного стиля »</b>	
2		<p>Диагностический тест</p> <p>Тема 1.1. «Визитная карточка молодого ученого. Первоначальное формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов». Грамматика: Структура предложения в английском языке. Повествовательные, вопросительные и отрицательные предложения.</p>	УК--3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	<p>Тема 1.2. «Терминология научных текстов. Правила перевода научного текста». Грамматика: Система видо-временных форм глагола в активном залоге. Безличные предложения. Эллиптические предложения.</p> <p>Тема 1.3. «Составление словаря-минимума по специальности». Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Основные виды придаточных предложений, характерных для научно-профессиональных текстов на английском языке. Употребление ключевых слов и их заместителей, специальные связующие средства».</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	<p>Тема 1.4. «Характерные особенности научного стиля. Языковая реализация специфических черт научного стиля в профессиональной речи». Грамматика: Страдательный залог. Различные способы перевода сказуемого в страдательном залоге; употребление номинализированных структур.</p> <p>Тема 1.5. «Практика перевода научно-профессиональных текстов». Грамматика: Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); оборот «for + сущ. + инфинитив». Инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		<p>Тема 1.6. «Анализ текста. Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке ». Грамматика: Герундий. Формы герундия. Герундиальные обороты и способы его перевода. Использование инфинитива и герундия с глаголами определенных семантических групп.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		<p>Тема 1.7. «Реферирование научно-профессиональных текстов. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников». Грамматика: Причастие I и II. Причастные обороты: абсолютный (независимый) и объектный причастные обороты и способы их перевода.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

10	4	2 семестр	
10	4	<b>Модуль 2. «Моя научная работа»</b>	
2		Тема 2.1. «Общие сведения о речевых стратегиях оформления устного научного высказывания» Тема 2.2. «Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики». Обозначение темы своего научного исследования Обоснование выбора темы диссертации. Планируемые этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.3 «Подготовка сообщения по теме научного исследования». Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта . Тема 2.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Структурные элементы основной части доклада.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.5. «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Формулировка названия доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.6. «Современные источники получения научной информации». Обработка и компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), а также письмо в академических целях».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.7. «Презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов» .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

## Французский язык

Кол. час	В т.ч. в интеракт. форм	Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
<b>20</b>	<b>8</b>	<b>Практические занятия /семинары</b>	
<i>10</i>	<b>4</b>	<b>1 семестр</b>	
<i>10</i>	<b>4</b>	<b>Модуль 1. « Характерные лексико-грамматические особенности научного стиля »</b>	
2		<p>Диагностический тест</p> <p>Тема 1.1. «Визитная карточка молодого ученого. Первоначальное формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов». Грамматика: Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	<p>Тема 1.2. «Терминология научных текстов. Правила перевода научного текста». Грамматика: Система видо-временных форм глагола в активном залоге. Безличные предложения. Эллиптические предложения.</p> <p>Тема 1.3. «Составление словаря-минимума по специальности». Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Основные виды придаточных предложений, характерных для научно-профессиональных текстов на французском языке. Употребление ключевых слов и их заместителей, специальные связующие средства».</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	<p>Тема 1.4. «Характерные особенности научного стиля. Языковая реализация специфических черт научного стиля в профессиональной речи». Грамматика: Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции.</p> <p>Тема 1.5. «Практика перевода научно-профессиональных текстов». Грамматика: Конструкции с инфинитивом: <i>avoir + infinitif</i>; <i>être + infinitif</i>; <i>laisser + infinitif</i>; <i>faire + infinitif</i>. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.6. «Анализ текста. Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке ». Грамматика: Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 1.7. «Реферирование научно-профессиональных текстов. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников». Грамматика: Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода <i>le</i> , местоимения-наречия <i>en</i> и <i>у</i> .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

10	4	2 семестр	
10	4	<b>Модуль 2. «Моя научная работа»</b>	
2		Тема 2.1. «Общие сведения о речевых стратегиях оформления устного научного высказывания» Тема 2.2. «Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики». Обозначение темы своего научного исследования Обоснование выбора темы диссертации. Планируемые этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.3 «Подготовка сообщения по теме научного исследования». Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта. Тема 2.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Структурные элементы основной части доклада.	УК3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.5. «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Формулировка названия доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому. Тема 2.6. «Представление плана выступления». Деловая игра «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.7. «Современные источники получения научной информации». Обработка и компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), а также письмо в академических целях».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.8. «Презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов» .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

## Русский язык

Кол. час	В т.ч. в интеракт.ф	Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
<b>20</b>	<b>8</b>	<b>Практические занятия /семинары</b>	
<b>10</b>	<b>4</b>	<b>1 семестр</b>	
<b>10</b>	<b>4</b>	<b>Модуль 1. «Семантические и лексико-грамматические особенности научного дискурса»</b>	
2		<p>Диагностический тест «Коммуникативная стратегия самопрезентации в научном дискурсе. Словарь дискурса для специальных целей, общенаучной лексики и терминов». Конструкции с субстантивами в роли субъекта. Способ обозначения предиката. Конструкции с глаголом-связкой быть и без нее с именной частью предиката, выраженной существительным, субстантивированным прилагательным или инфинитивом. Опускание субъекта и предиката. Работа с текстом по теме практического занятия. Продуцирование реферативных навыков</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	<p>Тема 1.2. «Терминология в коммуникативно-прагматическом аспекте». Выражение предиката в действительном и страдательном обороте. Образование кратких страдательных причастий. Глаголы с частицей -ся в страдательном обороте. Структурный анализ научного текста. Продуцирование реферативных навыков. Тема 1.3. «Лексический состав научных текстов». Глагольное управление. Конструкции с закрепленными объектными связями. Конструкции с объектом действия при переходных глаголах и при существительных, образованных от переходных глаголов. Указание на объективность и достоверность информации.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	<p>Тема 1.4. «Лексико-семантические особенности научного дискурса.». Сложное предложение с союзными словами <i>где, куда, откуда</i> и относительными наречиями. Употребление инфинитива и личной форме глагола в придаточной части предложения. Структура и содержание аннотаций. Языковые средства и речевые стандарты при составлении аннотаций (накопление речевых клише). Требования к составлению аннотаций. Тема 1.5. «Когезия и когерентность научных текстов. Языковые средства обеспечения связности научного текста». Синонимичность простых и сложных предложений. Трансформация прямой речи в косвенную. Соотносительные слова в конструкциях данного типа. Развитие профессиональной речи. Способы выражения логико-смысловых категорий научного текста.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		<p>Тема 1.6. «Развитие профессиональной речи». Лексические средства организации связного текста при выражении сопоставления и противопоставления частей информации. Определение, сущность и назначение реферата. Виды рефератов Структура реферата. Требования к составлению рефератов Содержание реферата. Языковые и речевые стандарты для реферирования. Образцы клишированных рефератов.</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		<p>Тема 1.7. «Структурные особенности научной работы. Логическая схема научного исследования» Композиция и рубрикация Общая характеристика оформления научной работы. Обозначение связи между частями сложного предложения. Сложное предложение с несколькими придаточными, относящимися к одной главной части (соподчинение). Сложное предложение с несколькими придаточными частями, каждая из которых является придаточной по отношению к предыдущей (последовательное подчинение).</p>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

10	4	2 семестр	
10	4	<b>Модуль 2. «Моя научная деятельность»</b>	
2		Тема 2.1. «Коммуникативные стратегии и тактики научного дискурса» Тема 2.2. «Устная и письменная разновидности профессиональной научной речи». Аргументация и обоснование выбора темы диссертационного исследования. Предварительные этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.3 «Подготовка развернутого сообщения по теме научного исследования». Языковые особенности презентации темы диссертации, сферы научных интересов исследователя. Тема 2.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Лексические и структурно-семантические элементы научного доклада.	УК3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.5. «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Языковые средства при воплощении идейно-научного замысла и композиции научного выступления как особого жанра, область применения, система доказательств, проблематичность и научность изложения, общие требования к языку и стилю, особенности монологического жанра.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2	2	Тема 2.4. «Современные источники получения научной информации». Получение, обработка, компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), устная и письменная формы речи. Специфические черты».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
2		Тема 2.5. «Языковые особенности презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

## 4.2. Самостоятельная работа аспиранта – очная форма обучения

### Английский язык

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, контрольных работ, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
68	<b>Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку</b>	
8	<b>Тема:</b> «Составление словаря-минимума по теме научного исследования»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Особенности грамматики научного текста». Порядок слов простого предложения. Полифункциональные строевые слова: местоимения, слова-заместители (that, those, this, these, do, one, ones). Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Модальные глаголы.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Сложное предложение».Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.Союзы и относительные местоимения. Согласование времен. Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание.Сослагательное наклонение. Предложения с придаточными реального, малореального и нереального условия. Бессоюзные условные предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Неличные формы глагола». Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные конструкции.Герундий. Формы герундия. Герундий в функции подлежащего, дополнения, части сказуемого, определения, обстоятельства. Герундиальные обороты и способы его перевода.Причастие I и IIФормы причастия I. Функции причастий: определение и обстоятельство. Причастные обороты: абсолютный (независимый) и объектный причастные обороты.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	Подготовка к проведению деловой игры «Научный диспут».	
8	Подготовка презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта	
10	Подготовка презентации реферативных переводов научно-профессиональных текстов	
10	<b>Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента:</b> 1. Моя научная работа. Мой научный руководитель. 2. Моя научная работа. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность). 3. Моя научная работа. Мои публикации, участие в научной жизни. 4. Моя научная работа. Планируемые этапы работы над диссертацией. 5. Моя научная работа. Современные источники получения научной информации. 6. Моя научная работа. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
68	<b>Общая трудоемкость самостоятельной работы,час.</b>	
36	<b>Подготовка к экзамену</b>	

## Немецкий язык

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, контрольных работ, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
68	<b>Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку</b>	
8	<b>Тема:</b> «Составление словаря-минимума по теме научного исследования»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Особенности грамматики научного текста». Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Бессоюзные придаточные предложения. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив).	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Сложное предложение».Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с zu в функции определения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Модальные конструкции». Модальные конструкции sein и haben + zu + infinitiv. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова.	УК3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	Подготовка к проведению деловой игры «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	Подготовка презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка презентации реферативных переводов научно-профессиональных текстов	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента:</b> 1. Мой научный руководитель. 2.Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность). 3. Мои публикации, участие в научной жизни. 4.Планируемые этапы работы над диссертацией. 5.Современные источники получения научной информации. 6.Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
68	<b>Общая трудоемкость самостоятельной работы,час.</b>	
36	<b>Подготовка к экзамену</b>	

## Французский язык

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, контрольных работ, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
68	<b>Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку</b>	
8	<b>Тема:</b> «Составление словаря-минимума по теме научного исследования»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Особенности грамматики научного текста». Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Пассивная форма глагола». Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: <i>avoir + infinitif; ktrea + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif.</i>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Неличные формы глагола». Инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	Подготовка к проведению деловой игры «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	Подготовка презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка презентации реферативных переводов научно-профессиональных текстов	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента:</b> 1. Мой научный руководитель. 2. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность). 3. Мои публикации, участие в научной жизни. 4. Планируемые этапы работы над диссертацией. 5. Современные источники получения научной информации. 6. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
68	<b>Общая трудоемкость самостоятельной работы, час.</b>	
36	<b>Подготовка к экзамену</b>	

## Испанский язык

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, контрольных работ, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
68	<b>Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку</b>	
8	<b>Тема:</b> «Составление словаря-минимума по теме научного исследования»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Особенности грамматики научного текста». Порядок слов простого предложения.Полифункциональные строевые слова: местоимения, слова-заместители (that, those, this, these, do, one, ones). Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Модальные глаголы.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Сложное предложение».Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.Союзы и относительные местоимения. Согласование времен. Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание.Сослагательное наклонение. Предложения с придаточными реального, малореального и нереального условия. Бессоюзные условные предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> «Неличные формы глагола». Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные конструкции.Герундий. Формы герундия. Герундий в функции подлежащего, дополнения, части сказуемого, определения, обстоятельства. Герундиальные обороты и способы его перевода.Причастие I и IIФормы причастия I. Функции причастий: определение и обстоятельство. Причастные обороты: абсолютный (независимый) и объектный причастные обороты.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	Подготовка к проведению деловой игры «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	Подготовка презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка презентации реферативных переводов научно-профессиональных текстов	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента:</b> 1. Моя научная работа. Мой научный руководитель. 2. Моя научная работа. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность). 3. Моя научная работа. Мои публикации, участие в научной жизни. 4. Моя научная работа. Планируемые этапы работы над диссертацией. 5. Моя научная работа. Современные источники получения научной информации. 6. Моя научная работа. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
68	<b>Общая трудоемкость самостоятельной работы,час.</b>	
36	<b>Подготовка к экзамену</b>	

## Русский язык

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, контрольных работ, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
68	<b>Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку</b>	
8	<b>Тема:</b> Конструкции с глаголами-связками и глагольными сочетаниями в роли связок с именной частью, выраженной существительным или прилагательным. Уточняющие конструкции и способы их включения. Глаголы-связки в конструкциях со значением квалификации, характеристики. Степень распространенности уточняющих конструкций.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> Глагольный тип предиката (глагол 3-го лица, множественного числа, прошедшего и настоящего времен) при выражении определенно-личного действия. Способы выделения уточнения конструкций (приложений). Конструкции с глаголами в форме 1-го лица, множественного числа при выражении обобщенности действия ( <i>остановимся на..., переходим к...</i> ). Вид и время глаголов. Последовательность форм родительного падежа.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> Конструкции с глаголами несовершенного вида в значении процесса действия и глаголами совершенного вида в значении результата действия. Согласование слова <i>который</i> при его удаленности от определенного слова. Конструкции с глаголами несовершенного вида в значении констатации действия и глаголами совершенного вида в значении момента завершения действия. Неоднородность конструкций со словом <i>как</i> . Конструкции с глаголами несовершенного вида в значении повторяемости действия и глаголами совершенного вида в значении однократности или мгновенности действия. Наличие нескольких причастных оборотов. Конструкции с глаголами несовершенного вида при выражении одновременности действий и глаголами совершенного вида при выражении последовательности действий. Удаленность главных членов предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	<b>Тема:</b> Конструкции: глагол + инфинитив в роли предиката ( <i>начать – начинать, кончить – кончать, приняться – приниматься ...</i> ). Наличие цепочек родительного падежа при одном употребляемом слове. Конструкции с глаголами <i>успеть, удалиться</i> в качестве связок и инфинитива совершенного вида со значением результата действия. Использование в конструкции однородных членов с союзом <i>как..., так и ...</i> одиночными причастиями причастного оборота. Конструкции со словами <i>возможно, разрешается, мочь</i> в качестве связки и инфинитива в роли предиката. Отношения между частями предложения, передаваемые союзом <i>не только..., но и</i>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	Подготовка к проведению деловой игры «Научная дискуссия».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
8	Подготовка презентации темы диссертации, сферы научных интересов исследователя	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка презентации реферативных переводов научно-профессиональных текстов	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента:</b> 1. Моя научная работа. Мой научный руководитель. 2. Моя научная работа. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность). 3. Моя научная работа. Мои публикации, участие в научной жизни. 4. Моя научная работа. Планируемые этапы работы над диссертацией. 5. Моя научная работа. Современные источники получения научной информации. 6. Моя научная работа. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

68	<b>Общая трудоемкость самостоятельной работы, час.</b>	
36	<b>Подготовка к экзамену</b>	

**Самостоятельная работа аспиранта – заочная форма обучения  
Английский язык**

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, контрольных работ, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
88	<b>Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку</b>	
10	<b>Тема:</b> «Составление словаря-минимума по теме научного исследования»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Особенности грамматики научного текста». Порядок слов простого предложения.Полифункциональные строевые слова: местоимения, слова-заместители (that, those, this, these, do, one, ones). Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Модальные глаголы.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Сложное предложение».Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.Союзы и относительные местоимения. Согласование времен. Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание.Сослагательное наклонение. Предложения с придаточными реального, малореального и нереального условия. Бессоюзные условные предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Неличные формы глагола». Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные конструкции.Герундий. Формы герундия. Герундий в функции подлежащего, дополнения, части сказуемого, определения, обстоятельства. Герундиальные обороты и способы его перевода.Причастие I и IIФормы причастия I. Функции причастий: определение и обстоятельство. Причастные обороты: абсолютный (независимый) и объектный причастные обороты.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка к проведению деловой игры «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
18	Подготовка презентации реферативных переводов научно-профессиональных текстов	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента:</b> 1. Моя научная работа. Мой научный руководитель. 2. Моя научная работа. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность). 3. Моя научная работа. Мои публикации, участие в научной жизни. 4. Моя научная работа. Планируемые этапы работы над диссертацией. 5. Моя научная работа. Современные источники получения научной информации. 6. Моя научная работа. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
88	<b>Общая трудоемкость самостоятельной работы,час.</b>	
36	<b>Подготовка к экзамену</b>	

## Немецкий язык

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, контрольных работ, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
88	<b>Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку</b>	
10	<b>Тема:</b> «Составление словаря-минимума по теме научного исследования»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Особенности грамматики научного текста». Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Бессоюзные придаточные предложения. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив).	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Сложное предложение».Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с zu в функции определения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Модальные конструкции». Модальные конструкции sein и haben + zu + infinitiv. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова.	УК3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка к проведению деловой игры «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
18	Подготовка презентации реферативных переводов научно-профессиональных текстов	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента:</b> 1. Мой научный руководитель. 2.Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность). 3. Мои публикации, участие в научной жизни. 4.Планируемые этапы работы над диссертацией. 5.Современные источники получения научной информации. 6.Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
88	<b>Общая трудоемкость самостоятельной работы,час.</b>	
36	<b>Подготовка к экзамену</b>	

## Французский язык

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, контрольных работ, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
88	<b>Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку</b>	
10	<b>Тема:</b> «Составление словаря-минимума по теме научного исследования»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Особенности грамматики научного текста». Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Пассивная форма глагола». Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: <i>avoir + infinitif; ktrea + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif</i> .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Неличные формы глагола». Инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка к проведению деловой игры «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка презентации на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
18	Подготовка презентации реферативных переводов научно-профессиональных текстов	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента:</b> 1. Мой научный руководитель. 2. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность). 3. Мои публикации, участие в научной жизни. 4. Планируемые этапы работы над диссертацией. 5. Современные источники получения научной информации. 6. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
88	<b>Общая трудоемкость самостоятельной работы, час.</b>	
36	<b>Подготовка к экзамену</b>	

## Испанский язык

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, контрольных работ, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
88	<b>Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку</b>	
10	<b>Тема:</b> «Составление словаря-минимума по теме научного исследования»	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Особенности грамматики научного текста». Порядок слов простого предложения. Полифункциональные строевые слова: местоимения, слова-заместители (that, those, this, these, do, one, ones). Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Модальные глаголы.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Сложное предложение». Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Согласование времен. Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Сослагательное наклонение. Предложения с придаточными реального, малореального и нереального условия. Бессоюзные условные предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Тема:</b> «Неличные формы глагола». Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные конструкции. Герундий. Формы герундия. Герундий в функции подлежащего, дополнения, части сказуемого, определения, обстоятельства. Герундиальные обороты и способы его перевода. Причастие I и II Формы причастия I. Функции причастий: определение и обстоятельство. Причастные обороты: абсолютный (независимый) и объектный причастные обороты.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка к проведению деловой игры «Научный диспут».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	Подготовка презентации на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
18	Подготовка презентации реферативных переводов научно-профессиональных текстов	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
10	<b>Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента:</b> 1. Моя научная работа. Мой научный руководитель. 2. Моя научная работа. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность). 3. Моя научная работа. Мои публикации, участие в научной жизни. 4. Моя научная работа. Планируемые этапы работы над диссертацией. 5. Моя научная работа. Современные источники получения научной информации. 6. Моя научная работа. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
88	<b>Общая трудоемкость самостоятельной работы, час.</b>	
36	<b>Подготовка к экзамену</b>	

## Русский язык

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, контрольных работ, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
8 8	<b>Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку</b>	
1 0	<b>Тема:</b> Конструкции с глаголами-связками и глагольными сочетаниями в роли связок с именной частью, выраженной существительным или прилагательным. Уточняющие конструкции и способы их включения. Глаголы-связки в конструкциях со значением квалификации, характеристики. Степень распространенности уточняющих конструкций.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
1 0	<b>Тема:</b> Глагольный тип предиката (глагол 3-го лица, множественного числа, прошедшего и настоящего времен) при выражении определенно-личного действия. Способы выделения уточнения конструкций (приложений). Конструкции с глаголами в форме 1-го лица, множественного числа при выражении обобщенности действия ( <i>остановимся на..., переходим к...</i> ). Вид и время глаголов. Последовательность форм родительного падежа.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
1 0	<b>Тема:</b> Конструкции с глаголами несовершенного вида в значении процесса действия и глаголами совершенного вида в значении результата действия. Согласование слова <i>который</i> при его удаленности от определенного слова. Конструкции с глаголами несовершенного вида в значении констатации действия и глаголами совершенного вида в значении момента завершения действия. Неоднородность конструкций со словом <i>как</i> . Конструкции с глаголами несовершенного вида в значении повторяемости действия и глаголами совершенного вида в значении однократности или мгновенности действия. Наличие нескольких причастных оборотов. Конструкции с глаголами несовершенного вида при выражении одновременности действий и глаголами совершенного вида при выражении последовательности действий. Удаленность главных членов предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
1 0	<b>Тема:</b> Конструкции: глагол + инфинитив в роли предиката ( <i>начать – начинать, кончить – кончать, приняться – приниматься ...</i> ). Наличие цепочек родительного падежа при одном употребляемом слове. Конструкции с глаголами <i>успеть, удалться</i> в качестве связок и инфинитива совершенного вида со значением результата действия. Использование в конструкции однородных членов с союзом <i>как..., так и ...</i> одиночными причастиями причастного оборота. Конструкции со словами <i>возможно, разрешается, мочь</i> в качестве связки и инфинитива в роли предиката. Отношения между частями предложения, передаваемые союзом <i>не только..., но и</i>	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
1 0	Подготовка к проведению деловой игры «Научная дискуссия».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
1 0	Подготовка презентации темы диссертации, сферы научных интересов исследователя	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
1 8	Подготовка презентации реферативных переводов научно-профессиональных текстов	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1
1 0	<b>Темы и вопросы, определяемые преподавателем с учетом интересов студента:</b> 1. Моя научная работа. Мой научный руководитель.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1

	<p>2. Моя научная работа. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность).</p> <p>3. Моя научная работа. Мои публикации, участие в научной жизни.</p> <p>4. Моя научная работа. Планируемые этапы работы над диссертацией.</p> <p>5. Моя научная работа. Современные источники получения научной информации.</p> <p>6. Моя научная работа. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.</p>	
8 8	<b>Общая трудоемкость самостоятельной работы, час.</b>	
3 6	<b>Подготовка к экзамену</b>	

## 5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 5.1. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

1. Допуском к экзамену является письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

**Кандидатский экзамен включает в себя три задания:**

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем - 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения — 45-60 мин.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем - 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения 2-3 минуты.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта:

1. Моя научная работа. Мой научный руководитель.

2. Моя научная работа. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность).

3. Моя научная работа. Мои публикации, участие в научной жизни.

4. Моя научная работа. Планируемые этапы работы над диссертацией.

5. Моя научная работа. Современные источники получения научной информации.

6. Моя научная работа. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.

### 5.2. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля

Структура и содержание оценочных средств представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1 Учебная литература и ресурсы сети «Интернет»

#### Английский язык

№ п/п	Выходные данные	Кол-во экз.
<b>Основная литература</b>		
1.	Выборова Г.Е. Advanced English. Учебник английского языка для гуманитарных факультетов вузов, факультетов переподготовки и факультетов повышения квалификации учителей английского языка. М.: Флинта, 2011, 239 с. . [http://biblioclub.ru/]	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
2.	Кривошлыкова Л.В., Несова Н.М. Сдаем кандидатский экзамен. Учебное пособие по английскому языку. [Электронный ресурс] М., РУДН, 2012, 76 с. // http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116093&razdel=151	
3.	Эммерсон, Пол. Построй своё бизнес-грамматику [Текст] = Business Grammar Builder / П.Эммерсон. – Оксфорд: Macmillan Heinemann, 2008. – 272 с. + 1 электрон.опт.диск (CD-ROM).	244
<b>Дополнительная литература</b>		
1.	Бурова З.И. Учебник английского языка для гуманитарных специальностей ВУЗов [Электронный ресурс] - М.: АЙРИС-пресс, 2011. - 563 с. // http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79002&razdel=151	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
2.	Шушунова Е.В. Наиболее употребительные идиоматические выражения в научной литературе. [Электронный ресурс] М.: МИФИ, 2011. – 68 с. // http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=231711&razdel=151	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
<b>Методические разработки</b>		
1.	Евдокимова Н.В. Практическая грамматика английского языка [Текст] : учеб.-практ. пособие в неязыковом вузе / Н.В. Евдокимова, О.Н. Григоренко; Рост. Гос.экон. ун-т «РИНХ», Фак. лингвистики и журналистики. – Ростов н/Д : Изд-во РГЭУ «РИНХ», 2008. – 144 с.	52

## Интернет-ресурсы

1.	<a href="http://www.wallstreetjournal.com">www.wallstreetjournal.com</a>	
2.	<a href="http://www.ft.com">www.ft.com</a>	
3.	<a href="http://www.nyt.org">www.nyt.org</a>	
4.	<a href="http://www.longman.com/dictionaries">www.longman.com/dictionaries</a>	
5.	<a href="http://www.macmillandictionary.com">www.macmillandictionary.com</a>	
6.	<a href="http://www.cambridge.org/elt">www.cambridge.org/elt</a>	
7.	<a href="http://www.economist.com">www.economist.com</a>	

## Немецкий язык

№ п/п	Выходные данные	Кол-во экз
<b>Основная литература</b>		
1.	Колоскова С.Е. Немецкий для магистрантов и аспирантов университетов: Германия и Европа: [Электронный ресурс] учебное пособие. Ростов н/Д: Изд-во Южного федерального университета, 2008. – 44 с. // <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=240998&amp;razdel=151">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=240998&amp;razdel=151</a>	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
	Юрина М.В. DeutschfurdenBeruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации): [Электронный ресурс] учебное пособие. Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. – 94 с. // <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=256158&amp;razdel=151">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=256158&amp;razdel=151</a>	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
<b>Дополнительная литература</b>		
1.	Большой немецко-русский экономический словарь [Текст] = Dasgrossdeutsch-russischewirtschafts-worterbuch : Ок. 50 000 терминов. – М. : РУССО, 2002. – 928 с.	6
2.	Прокурова Л.П., Яковлева Н.Ю. Методическое пособие для подготовки аспирантов к кандидатскому минимуму по немецкому языку [Электронный ресурс]. М.: МИФИ, 2011. – 32 с. // <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=231707&amp;razdel=151">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=231707&amp;razdel=151</a>	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
<b>Методические разработки</b>		
1.	Лысакова Л.А. Немецкий язык для аспирантов [Текст] : учеб. пособие / Л.А. Лысакова, Е.М.Карпова, Г.С. Завгородняя; Рост.гос.экон.ун-т «РИНХ». – Ростов н/Д : Изд-во РГЭУ «РИНХ», 2007. – 190 с.	65
<b>Интернет-ресурсы</b>		
1.	<a href="http://www.studieren-in.de">www.studieren-in.de</a>	
2.	<a href="http://www.vitamin.de/daf">www.vitamin.de/daf</a>	
3.	<a href="http://www.dw-world.de">www.dw-world.de</a>	
4.	<a href="http://www.zdf.de/ZDFmediathek">www.zdf.de/ZDFmediathek</a>	

## Французский язык

№ п/п	Выходные данные	Кол-во экз
<b>Основная литература</b>		
1.	Лангнер А.Н., Багана Ж. Le Francais des Affaires. Деловой французский язык: [Электронный ресурс] учебное пособие. М.: Флинта, 2011. – 261 с. // <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=83083&amp;razdel=151">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=83083&amp;razdel=151</a>	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
2.	Мелихова Г.С. Lecoursdel'economiemoniale: [Электронный ресурс] учебное пособие. М.: Евразийский открытый институт, 2011. – 326 с. // <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=90909&amp;razdel=151">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=90909&amp;razdel=151</a>	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
3.	Романова С.А. Le Francais Professionel. Correspondancecommerciale: [Электронный ресурс] учебное пособие. М.: Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, 2010. – 248 с. // <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=90422&amp;razdel=151">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=90422&amp;razdel=151</a>	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
<b>Дополнительная литература</b>		

1.	Большой французско-русский и русско-французский словарь [Текст] = Granddictionnairefrancais-russeetrusse-francais / Сост.: Э.Ю.Понятин, Т.П. Понятина. – М. : Центрполиграф, 2003. – 703 с.	4
2.	Козлова П. В. Все неправильные французские глаголы. Формы спряжения, особенности употребления, исключения: [Электронный ресурс] учебное пособие. М.: Проспект, 2015. – 165 с. // <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=251610&amp;razdel=151">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=251610&amp;razdel=151</a>	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
3.	Когут В. И. Le francais vite assimile: dialogues et exercices: Niveau intermediaire (Французский язык: диалоги и упражнения): [Электронный ресурс] учебное пособие. СПб.: Антология, 2012. – 272 с. // <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213317&amp;razdel=151">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213317&amp;razdel=151</a>	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
<b>Методические разработки</b>		
1.	Ким Л.С. Французский язык для аспирантов [Текст] : учеб. пособие / Л.С. Ким; Рост. гос. экон. ун-т «РИНХ», Фак. лингвистики и журналистики. – Ростовн н/Д : Изд-во РГЭУ «РИНХ», 2009. – 80 с.	70
<b>Интернет-ресурсы</b>		
1.	<a href="http://www.busuu.com">www.busuu.com</a>	
2.	<a href="http://studyfrench.ru">studyfrench.ru</a>	
3.	<a href="http://francuzskiy.fr">francuzskiy.fr</a>	
4.	<a href="http://lubluru.com/">http://lubluru.com/</a>	

### Испанский язык

№ п/п	Выходные данные	Кол-во экз
<b>Основная литература</b>		
1.	Е. Вердиа, Х. Фрунс, Ф. Мартин, М. Ортин, К. Родриго. В действии! Курс испанского языка 2 [Текст] / - Испания : en Clave-ELE, 2011. - 208 с. + 2 электрон. опт. диска (CD-ROM). - ISBN 978-84-96942-89-9.	40
2.	Е. Вердиа, М. Фонтеча, Х. Фрунс, Ф. Мартин, Н. Вакэро. В действии! Курс испанского языка 3 [Текст] / - Мадрид : en Clave-ELE, 2011. - 208 с. + 2 электрон. опт. диска (CD-ROM). - ISBN 978-84-96942-80-6.	40
3.	Коваленко Л.В., Акинфиева М.Г. Испанский язык для специалистов: Мировая экономика, международные экономические отношения, внешняя торговля. – Москва «Высшая школа», - 2009 (245).	20
<b>Дополнительная литература</b>		
1.	Нуждин, Георгий Александрович. Учебник современного испанского языка с ключами [Текст] = Espanol en vivo / Г. А. Нуждин, К. Марин Эстремера, П. Мартин Лора-Тамайо. - М. : Айрис-пресс, 2010. - 528 с. : ил. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Высшее образование). - 7000 экз. - ISBN 978-5-8112-3858-3.	20
2.	Нуждин, Г.А. Курс современного испанского языка для продолжающих / Г.А. Нуждин, П. Мартин Лора-Тамайо, К. Марин Эстремера. - 4-е изд. - М. : АЙРИС-пресс, 2010. - 368 с. - (Высшее образование. Иностранные языки). - ISBN 978-5-8112-4110-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=79029">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=79029</a>	Неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
<b>Интернет-ресурсы</b>		
1.	<a href="http://www.espanol.org.ru">www.espanol.org.ru</a>	
2.	<a href="http://www.hispanistas.ru">www.hispanistas.ru</a>	

### Русский язык

№ п/п	Выходные данные	Кол-во экз
<b>Основная литература</b>		
1.	Глазунова, Ольга Игоревна. Давайте говорить по-русски [Текст] : учеб. пособие по рус. яз. для иностранцев / О. И. Глазунова. - 9-е изд., испр. и доп. - СПб. : МИРС, 2012. - 373 с. - 1000 экз. - ISBN 978-5-91395-013-0 : 309,00.	100

2.	Акишина, Алла Александровна. Русский речевой этикет: Практикум вежливого речевого общения [Текст] : учеб. пособие для студентов-иностранцев / А. А. Акишина, Н. И. Формановская. - М. : ЛИБРОКОМ, 2012. - 184 с. - ISBN 978-5-397-00351-3 : 270,00.	40
3.	Голуб, Ирина Борисовна. Упражнения по стилистике русского языка [Текст] : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по спец. "Журналистика" / И. Б. Голуб. - 7-е изд. - М. : Айрис-пресс, 2007. - 240 с. - (Высшее образование). - 1000 экз. - ISBN 978-5-8112-2888-1 : 238,00.	20
<b>Дополнительная литература</b>		
1.	Ипполитова, Н. А. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : электрон. учеб. / Н. А. Ипполитова, О. Ю. Князева, М. Р. Савова. - Электрон. изд. - М. : КНОРУС, 2009. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Информационные технологии в образовании). - ISBN 978-5-390-00293-3 : 387,00.	20
2.	Русский язык для юристов [Текст] : учеб. пособие по рус. яз. для иностр. учащихся первого курса юрид. вузов и фак. России / А. В. Вавулина, Л. П. Клобукова, О. И. Судилова, В. Л. Чекалина ; под ред. Л. П. Клобуковой. - М. : Рус. яз. Курсы, 2007. - 360 с. - 1500 экз. - ISBN 978-5-88337-123-2 : 389,00.	20
3	Как правильно сказать по-русски? [Электронный ресурс] : интерактив. учеб. пособие для студентов вузов и сузов / Моск. гос. лингвист. ун-т. - Электрон. изд. - М. : ИД "Равновесие", 2006. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - 295,00.	
<b>Интернет-ресурсы</b>		
1.	Национальный корпус русского языка: <a href="http://www.ruscorgpora.ru/">http://www.ruscorgpora.ru/</a>	
2.	Полнотекстовая библиотека по гуманитарным дисциплинам: <a href="http://www.gumer.info/">http://www.gumer.info/</a>	
3	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=jV8kZsF6dSw">https://www.youtube.com/watch?v=jV8kZsF6dSw</a>	
4.	Справочно-информационный портал «Грамота.ру» – русский язык для всех: <a href="http://www.gramota.ru/">http://www.gramota.ru/</a>	

## 6.2 Информационные технологии, используемые при проведении занятий

№	Выходные данные
1.	Microsoft Office
2.	Консультант +

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Помещения для проведения всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения.

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

Приложение 1  
к рабочей программе

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Рассмотрено и одобрено  
на заседании кафедры иностранных языков  
для гуманитарных специальностей  
Протокол № 12 от «30» июня 2017 г.  
Зав.кафедрой  Евдокимова Н.В.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**Б1.Б.1. «Иностранный язык»**

**Направление подготовки**  
47.06.01 – Философия, этика и религиоведение  
направленности (профили) - 47.06.01.01 – Социальная философия

**Уровень образования –**  
подготовка кадров высшей квалификации

Составитель



Евдокимова Н.В.  
Зав.кафедрой иностранных  
языков для гуманитарных специальностей, доцент,  
к.п.н.

---

Ростов-на-Дону, 2017

# 1.Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

1.1 Перечень компетенций указан в п. 3. «Требования к результатам освоения дисциплины» рабочей программы дисциплины.

1.2 Этапы формирования компетенций показаны в тематическом плане дисциплины (содержании) (п.4) рабочей программы дисциплины.

## 2. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства**
	<b>Модуль 1. « Характерные лексико-грамматические особенности научного стиля »</b>		
1	Тема 1.1. « Визитная карточка молодого ученого». Первоначальное формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов». Грамматика: Структура предложения в английском языке. Повествовательные, вопросительные и отрицательные предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	Т, С
2	Тема 1.2. « Терминология научных текстов». Правила перевода научного текста». Грамматика: Система видо-временных форм глагола в активном залоге. Безличные предложения. Эллиптические предложения.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	Т, СР
3	Тема 1.3. «Составление словаря-минимума по специальности». Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Основные виды придаточных предложений, характерных для научно-профессиональных текстов на английском языке. Употребление ключевых слов и их заместителей, специальные связующие средства».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	Т, Р
4	Тема 1.4. « Характерные особенности научного стиля. Языковая реализация специфических черт научного стиля в профессиональной речи». Грамматика: Страдательный залог. Различные способы перевода сказуемого в страдательном залоге; употребление номинализированных структур	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	Т, С
5	Тема 1.5. «Практика перевода научно-профессиональных текстов». Грамматика: Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); оборот «for + сущ. + инфинитив». Инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	Т, Рп

6	Тема 1.6. « Анализ текста. Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке ». Грамматика: Герундий. Формы герундия. Герундиальные обороты и способы его перевода. Использование инфинитива и герундия с глаголами определенных семантических групп.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	А, С
7	Тема 1.7. «Реферирование научно-профессиональных текстов. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников». Грамматика:Причастие I и II. Причастные обороты: абсолютный (независимый) и объектный причастные обороты и способы их перевода.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	Р, С
	<b>Модуль 2. «Моя научная работа»</b>		
1	Тема 1.1. «Общие сведения о речевых стратегиях оформления устного научного высказывания»	УК-3 УК-4 УК-6 ОПК-1	СР. Рп
2	Тема 1.2. «Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики». Обозначение темы своего научного исследования. Обоснование выбора темы диссертации. Планируемые этапы работы над диссертацией.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	С
3	Тема 1.3 «Подготовка сообщения по теме научного исследования». Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта .	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	С, П
4	Тема 1.4.«Научные публикации, участие в научной жизни». Подготовка научного сообщения и доклада. Структурные элементы основной части доклада	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	Р,А
5	Тема 1.5. « Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.» Формулировка названия доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому.	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	Д,А
6	Тема 1.6 «Представление плана выступления».	УК-3 УК-4 УК -5 ОПК-1	ДИ
7	Тема 1.7. «Современные источники получения научной информации». Обработка и компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме), а также письмо в академических целях».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	Р,А
8	Тема 1.8. «Презентации подготовленных реферативных переводов научно-профессиональных текстов».	УК-3 УК-4 УК-5 ОПК-1	П

\* *Наименование раздела указывается в соответствии с рабочей программой дисциплины.*

\*\* *С – собеседование, СР – самостоятельная работа, Д – доклад, П – презентации, Рп – реферативный перевод, Т – тест, Р – реферат, А – аннотация, ДИ – деловая (ролевая) игра, и др.*

### **3. Описание критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.**

#### **3.1 Критерии оценивания компетенций:**

Аспирант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

#### **Устное собеседование по изученной теме**

Аспирант должен

- знать речевые стратегии и тактики устного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики;
- владеть подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований;
- уметь адекватно реализовать коммуникативное намерение (оценивается содержательность, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания, словарный запас и разнообразие грамматических конструкций).

#### **Чтение научного текста по специальности**

Аспирант должен

- знать орфоэпические нормы изучаемого языка и правильно использовать их при чтении научных и профессиональных текстов;
- уметь читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки;
- владеть видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и поисковым.

*Ознакомительное чтение* предполагает понимание не менее 70% основной информации. При оценке резюме прочитанного текста учитывается: объем, полнота и правильность извлеченной информации; умение проследить развитие темы и общую аргументацию автора; логичность изложения предъявленного текста.

*Просмотровое чтение* направлено на получение суммарного представления о тексте-источнике. При просмотровом чтении оценивается: умение в течение короткого периода времени (несколько минут) оценить информационную насыщенность текста; определить соотношение основной и второстепенной информации; определить связь между отдельными фактами. Передача извлеченной информации осуществляется на языке обучения.

*При поисковом чтении* оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

#### **Реферативный письменный перевод научного текста по специальности**

Аспирант должен

- знать особенности научного функционального стиля и теории перевода: понятие перевода; эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова;
- уметь адекватно передать содержание текста, без смысловых искажений, в соответствии норм и узусу языка перевода;
- владеть терминологией научных и профессиональных текстов.

#### **Реферирование научного текста по специальности**

- знать особенности научного функционального стиля и основы реферирования научных текстов;

- уметь адекватно передать (не дословно перевести, не пересказать) смысл текста-оригинала с сохранением не менее 45-50% объема информации в результате применения различных способов обобщения и компрессии исходного текста;

- владеть терминологией и понятийным аппаратом проблемы.

### **Резюме (аннотация) научного текста по специальности**

Аспирант должен

- знать особенности научного функционального стиля и основы составления резюме научных текстов;

- уметь точно и адекватно передать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста;

- владеть терминологией и понятийным аппаратом проблемы.

**Лексико-грамматический тест** проверяет степень владения языковыми средствами (знание, навыки и умения употребления лексики, грамматики, умение строить предложения и т.д.). Оценивание лексико-грамматического теста осуществляется по принципу «один правильный ответ - один балл».

Критерии оценивания:

«отлично» – 80% - 100% правильных ответов

«хорошо» – 65% - 80 % правильных ответов

«удовлетворительно» – 50% - 65% правильных ответов

«неудовлетворительно» – менее 50% правильных ответов

## **3.2 Шкалы оценивания:**

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале.

- *84-100 баллов* (оценка «отлично») - всесторонние, систематические и глубокие знания программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоение основной и дополнительной литературой, рекомендованной программой. Аспирант демонстрирует умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере; владеет орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической нормами изучаемого языка и правильно использует их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере научного общения.

- *67-83 баллов* (оценка «хорошо») - полные знания программного материала, умение успешно выполнять предусмотренные программой задания, усвоение основной литературы, рекомендованной программой. Аспирант владеет орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка, показывает систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебы в аспирантуре и профессиональной деятельности;

- *50-66 баллов* (оценка «удовлетворительно») - знание основного программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, умение выполнять предусмотренные программой задания, знание основной литературы, рекомендованной программой. Аспирант владеет орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка, но допускает погрешности в использовании их в речи и обладает необходимыми знаниями для их устранения;

- *0-49 баллов* (оценка «неудовлетворительно») - пробелы в знаниях основного программного материала, частичное владение орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка, наличие грубых ошибок в использовании их в речи, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.

## **4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программ**

### **4.1. Экзаменационные билеты**

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»  
Факультет «Лингвистики и журналистики»  
Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей  
Дисциплина: иностранный язык

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1**

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.
2. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.
3. Ответьте на вопросы, связанные с Вашей научной работой.
4. Сделайте сообщение по теме: «Участие в научной жизни, мои публикации».

Председатель экзаменационной

комиссии \_\_\_\_\_

Декан факультета ЛиЖ \_\_\_\_\_

«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г.

проф., д.э.н. Вовченко Л.Н.

проф., д.ф.н. Евсюкова Т.В.

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»  
Факультет «Лингвистики и журналистики»  
Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей  
Дисциплина: иностранный язык

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 2**

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.
2. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.
3. Ответьте на вопросы, связанные с Вашей научной работой.
4. Сделайте сообщение по теме: «Обоснование выбора темы научного исследования».

Председатель экзаменационной

комиссии \_\_\_\_\_

Декан факультета ЛиЖ \_\_\_\_\_

«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г.

проф., д.э.н. Вовченко Л.Н.

проф., д.ф.н. Евсюкова Т.В.

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»  
Факультет «Лингвистики и журналистики»  
Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей  
Дисциплина: иностранный язык

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 3**

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.
2. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.
3. Ответьте на вопросы, связанные с Вашей научной работой.
4. Сделайте сообщение по теме: «Мой научный руководитель».

Председатель экзаменационной  
комиссии \_\_\_\_\_

Декан факультета ЛиЖ \_\_\_\_\_

«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г.

проф., д.э.н. Вовченко Л.Н.

проф., д.ф.н. Евсюкова Т.В.

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образова-

ния  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

Дисциплина: иностранный язык

#### ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 4

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.
2. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.
3. Ответьте на вопросы, связанные с Вашей научной работой.
4. Сделайте сообщение по теме: «Современные источники получения научной информации»

Председатель экзаменационной  
комиссии \_\_\_\_\_

Декан факультета ЛиЖ \_\_\_\_\_

«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г.

проф., д.э.н. Вовченко Л.Н.

проф., д.ф.н. Евсюкова Т.В.

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образова-

ния  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

Дисциплина: иностранный язык

#### ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 5

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.
2. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.
3. Ответьте на вопросы, связанные с Вашей научной работой.
4. Сделайте сообщение по теме: «Планируемые этапы работы над диссертацией».

Председатель экзаменационной  
комиссии \_\_\_\_\_

Декан факультета ЛиЖ \_\_\_\_\_

«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г.

проф., д.э.н. Вовченко Л.Н.

проф., д.ф.н. Евсюкова Т.В.

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»  
Факультет «Лингвистики и журналистики»  
Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей  
Дисциплина: иностранный язык

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 6**

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.
2. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.
3. Ответьте на вопросы, связанные с Вашей научной работой.
4. Сделайте сообщение по теме: «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах».

Председатель экзаменационной  
комиссии \_\_\_\_\_

Декан факультета ЛиЖ \_\_\_\_\_

«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

проф., д.э.н. Вовченко Л.Н.

проф., д.ф.н. Евсюкова Т.В.

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»  
Факультет «Лингвистики и журналистики»  
Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей  
Дисциплина: иностранный язык

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 7**

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.
2. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.
3. Ответьте на вопросы, связанные с Вашей научной работой.
4. Сделайте сообщение по теме: «Мой научный руководитель».

Председатель экзаменационной  
комиссии \_\_\_\_\_

Декан факультета ЛиЖ \_\_\_\_\_

«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

проф., д.э.н. Вовченко Л.Н.

проф., д.ф.н. Евсюкова Т.В.

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»  
Факультет «Лингвистики и журналистики»  
Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 8**

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.
2. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.
3. Ответьте на вопросы, связанные с Вашей научной работой.
4. Сделайте сообщение по теме: «Современные источники получения научной информации»

Председатель экзаменационной  
комиссии \_\_\_\_\_

Декан факультета ЛиЖ \_\_\_\_\_

«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г.

проф., д.э.н. Вовченко Л.Н.

проф., д.ф.н. Евсюкова Т.В.

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образова-  
ния

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

Дисциплина: иностранный язык

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 9**

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.
2. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.
3. Ответьте на вопросы, связанные с Вашей научной работой.
4. Сделайте сообщение по теме: «Планируемые этапы работы над диссертацией».

Председатель экзаменационной  
комиссии \_\_\_\_\_

Декан факультета ЛиЖ \_\_\_\_\_

«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г.

проф., д.э.н. Вовченко Л.Н.

проф., д.ф.н. Евсюкова Т.В.

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образова-  
ния

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

Дисциплина: иностранный язык

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 10**

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.
2. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.
3. Ответьте на вопросы, связанные с Вашей научной работой.
4. Сделайте сообщение по теме: «Участие в научных семинарах, конференциях, форумах».

Председатель экзаменационной  
комиссии \_\_\_\_\_

проф., д.э.н. Вовченко Л.Н.

К комплексу экзаменационных билетов прилагаются разработанные преподавателем и утвержденные на заседании кафедры критерии оценивания по дисциплине.

**Критерии оценивания:**

- **84-100 баллов (оценка «отлично»)** выставляется, если даны исчерпывающие и обоснованные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете:

- содержание текста передано полностью, показаны прочные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста, глубокие знания лексики и грамматических структур подъязыка специальности для адекватного восприятия информации, заложенной в профессионально ориентированном тексте

- текст передан в сжатой форме своими словами адекватно содержанию текста, показан высокий уровень понимания текста и умение критически оценить прочитанное, основные положения автора определены правильно;

- показан высокий уровень владения устной речью, обеспечивающий иноязычную профессионально ориентированную коммуникацию в соответствии с программными требованиями (нормативное использование грамматического и лексического материала, насыщенность тематической лексикой, нормативное произношение и интонация), ответы на вопросы логически выстроены и убедительно;

- тема раскрыта в заданном объеме; правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим; стиль научного высказывания выдержан в течение всей беседы; объем высказывания соответствует требованиям (15-20 предложений); говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы.

- **67-83 баллов (оценка «хорошо»)** выставляется, если даны достаточно глубокие и обоснованные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете:

- содержание текста передано передано не достаточно полно; при пересказе текста имеются некоторые неточности, не носящие существенного характера; показаны достаточно уверенные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста, достаточно уверенные умения пользоваться лексикой подъязыка специальности и грамматическими явлениями, необходимыми для обеспечения научного и профессионального общения на иностранном языке, в объеме программы;

- текст передан семантически адекватно, основные положения автора определены правильно, но содержание передано не достаточно полно; присутствуют языковые ошибки пересказа при точности передачи содержания своими словами;

- продемонстрирован высокий уровень владения устной речью с незначительными фонетическими и грамматическими ошибками; ответы на вопросы даются полно, но логическая последовательность не всегда соблюдается;

- тема раскрыта не в полном объеме: высказанные положения недостаточно аргументированы; при высказывании встречаются грамматические и лексические ошибки; объем высказывания соответствует требованиям; вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения

- **50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)** выставляется, если даны в основном правильные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете:

- показаны уверенные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста, показаны уверенные умения пользоваться лексикой подъязыка специальности, необходимой для научного и профессионального общения, однако проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном владении приемами синонимии, антонимии, в различении словарного и контекстуального значения слова; допущены грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных предложений, текст передан с существенным искажением смысла;

- текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла, аспирант не способен передать содержание текста своими словами и неадекватно реагирует на наводящие вопросы;

- продемонстрирован недостаточно высокий уровень владения устной речью с некоторыми фонетическими, лексическими и грамматическими ошибками; ответы на вопросы даются не полно, логическая последовательность не всегда соблюдается;

- тема раскрыта в ограниченном объеме: высказанных положений мало и они не аргументированы; словарный запас скуден, наблюдается значительное затруднение при подборе слов и/или имеются значительные неточности в их употреблении; объем высказывания составляет не более 1/2; в речи присутствуют фонетические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание.

- **0-49 баллов (оценка неудовлетворительно)** выставляется, если даны в основном неправильные ответы на вопросы, поставленные в экзаменационном билете:

- отсутствуют навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста, продемонстрировано неумение пользоваться лексикой подъязыка специальности, необходимой для научного и профессионального общения, допущены грубые грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла многих предложений, передано менее 50% основного содержания текста с существенным искажением смысла.

- передано менее 50 % основного содержания текста, имеется существенное искажение содержания, допущено большое количество лексических и грамматических ошибок, ведущих к искажению смысла; аспирант демонстрирует непонимание и неумение передать содержание текста.

- неумение отвечать на вопросы экзаменатора и адекватно реагировать на его реплики, словарного запаса не хватает для общения, в речи присутствуют грубые грамматические и фонетические ошибки, затрудняющие понимание. Отказ от ответа.

- тема нераскрыта, в высказывании по предложенной теме более 6 грамматических и лексических ошибок; отсутствии логичности и связанности высказывания.

## 4.2. Лексико-грамматические тесты

### 4.2.1. Английский язык

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»  
Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

#### Лексико-грамматический тест по дисциплине «Иностранный язык»

I. Choose the alternative that best suits the context.

1. The Project Team ... a broad range of specialists working together to solve a given problem.

a) involves    b) subdivides    c) manufactures

2. The ... line was shut down for two hours as a result of damaged machinery.

a) production    b) delivery    c) control

3. A successful manager must be ... in his/her own ability to deal with difficult situation and show the qualities of leadership.

a) confident    b) initiative    c) accountable

4. I ... ... on the final report all day yesterday. Tomorrow I'm making a presentation.

a) liquid liabilities    b) have been working    c) accountable

5. Information on ... prices is available to brokers throughout the world.

a) share    b) market    c) trading

6. Our new packaging is ... attractive ... the previous one. As the result the sales have risen this month.

a) as ... as    b) more ... more    c) most .. as

7. I cannot make any decision unless I ... all the facts concerning the matter.

a) will not    b) know    c) won't know

8. We can't afford ... new equipment just now. I think we'll have to wait till the things become better.

a) buying    b) having bought    c) to buy

9. The recent boom in consumer spending resulted in sales.

a) recession    b) growth    c) improvement

10. A number of employees were injured because they did not follow ... procedures.

a) dangerous    b) health    c) safety

11. The organization structure of our company ... .. reorganized recently.

a) is being    b) has been    c) had been

12. We managed to capture ... contracts last month.

- a) few b) a little c) a few
13. We won't succeed unless we ... our image. The old one is becoming less and less competitive.  
a) will change b) would change c) change
14. What is the secret of their fantastic commercial ...?  
a) production b) success c) market
15. Last year we made a good profit. ... the market is unstable and the results may be not so good this year.  
a) and b) so c) however
16. During the ... of the 1930s thousands of businesses closed and millions of people lost their jobs.  
a) boom b) slump c) expansion
17. A movement of money into or out of an account is called ...  
a) transaction b) option c) invoice
18. We decided to ... the new model at the trade fair in autumn.  
a) manufacture b) launch c) produce
19. Our company is ready to sponsor the city football team if they wear our ... on their shirts.  
a) logo b) brand c) slogan
20. ... projects was considered properly by the Chief Executive Officer, but neither of them was approved.  
a) each of b) each of the c) each
21. A sum of money given in addition to a salary.  
a) wages b) bonus c) motivation
22. To tell an employee that he/she must leave his/her job.  
a) to employ b) to hire c) to sack
23. To make something more efficient.  
a) to rationalize b) to increase c) to stimulate
24. An advertisement on the radio or on television.  
a) review b) article c) commercial
25. A phrase used in advertisement to attract attention to the product.  
a) celebrity b) slogan c) proverb
26. Opinion held about something or someone; the degree to which one trusted.  
a) reputation b) image c) attitude
27. A person legally appointed to act for another.  
a) representative b) attorney c) prosecutor
28. A person who pays for professional or special services.  
a) wages b) salary c) fee
29. The property of a company, person etc. that has value and can be sold to pay the debts.  
a) liquid liabilities b) liquid profits c) liquid assets
30. A request for compensation from someone who is insured.  
a) claim b) quotation c) premium

## 2. Инструкция по выполнению

Тестовые задания представляют собой т.н. «multiple choice questions» (тесты множественного выбора), на каждое задание предлагается 3-4 варианта ответа, лишь один из которых является верным. На выполнение теста дается 30 минут

### 4. Критерии оценки:

- 84-100 баллов (оценка «отлично») выставляется, если дан правильный ответ на 25-30 задания;
- 67-83 баллов (оценка «хорошо») выставляется, если дан правильный ответ на 20-24 задания;
- 50-66 баллов (оценка удовлетворительно) выставляется, если дан правильный ответ на 15-19 задания;
- 0-49 баллов (оценка неудовлетворительно) выставляется, если дан правильный ответ на менее чем 15 заданий

Составитель \_\_\_\_\_ Н.В. Евдокимова  
(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

## 4.2.2.Немецкий язык

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»  
Факультет «Лингвистики и журналистики»  
Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

Лексико-грамматический тест  
по дисциплине «Иностранный язык»

**Вставьте правильный вариант.**

1. ... wirfrüherdieseWertpapiere ...!  
a) würden ... kaufen  
b) hätten ... gekauft  
c) wären ... gekauft
2. ... wir die Rechnung ohne Verzug ... !  
a) hätten ... beglichen  
b) würden ... begleichen  
c) wären ... beglichen
3. ... wir keine Absatzschwierigkeiten!  
a) hätten  
b) wären  
c) würden
4. Wir ... gerne mit Firmen in Finnland in Verbindung ... !  
a) würden ... treten  
b) möchten .. treten  
c) wären ... getreten
5. Es ... falsch, die wichtigen Seiten der Leitung nur auf Fragen der ökonomischen      Stimulierung zu beschränken.  
a) wäre  
b) würde  
c) möchte
6. Sicher ... heute die Methoden der Selbstkostensenkung anders ... .  
a) würden ... gliedern  
b) hätten ... gegliedert  
c) würden ... gegliedert
7. ... wir die Waren im Voraus ...!  
a) wären ... bestellt  
b) würden ... bestellen  
c) hätten ... bestellt
8. ... diese Ware ohne Mangel!  
a) hätte  
b) würde  
c) wäre
9. Wir ... von italienischen Textilfabriken Angebote ... .  
a) möchten ... einholen  
b) wären ... eingeholt  
c) hätten ... eingeholt
10. ... wir früher das Geschäft ...!  
a) hätten abgeschlossen  
b) wären ... abgeschlossen  
c) würden schließen
11. Ohne Erfüllung dieser Aufgabe ... die Entwicklung der gesamten Produktion nicht möglich.  
a) wäre  
b) hätte

c)würde

12. Vielleicht ... es möglich, einen Vertreter der Firma mit den diesjährigen Mustern an uns zu schicken.

a)würde

c) könnte

13. Erika spricht schnell und undeutlich. Man kann sie fast nicht \_\_\_\_\_.

a) beipflichten

b) verstehen

c) aufstellen

Sie versuchte, bei der Kreuzung anzuhalten. Doch die \_\_\_\_\_ waren defekt.

a) Fahrer

b) Bremsen

c) Geschwindigkeit

15. Würden Sie das Formular bitte hier \_\_\_\_\_!

a) aufzeichnen

b) überzeichnen

c) unterzeichnen

16. Der Nachbar ist vor kurzem \_\_\_\_\_.

a) eingezogen

b) aufgezogen

c) überzogen

17. Wann hast Du den Ring gefunden? - \_\_\_\_\_ ich meine Kommode aufgeräumt habe.

a) Als

b) Wenn

c) Wie

18. Das sind die Bekannten, \_\_\_\_\_ wir die Urlaubsfotos bekommen haben.

a) von denen

b) für denen

c) bei dem

19. Haben Sie ein gutes \_\_\_\_\_ gegen Zahnschmerzen?

a) Mittel

b) Ausweg

c) Arznei

20. Es war ein anonymer Hinweis, der \_\_\_\_\_ Ergreifung der Täter führte.

a) zur

b) zu

c) nach

21. Diese Firma muss bis Ende des Monats 20% der Belegschaft \_\_\_\_\_.

a) entlassen

b) lassen

c) verlassen

22. Ich habe mich schon oft mit ihm darüber unterhalten, \_\_\_\_\_ von meiner Meinung überzeugen zu können.

a) und ihn

b) ohne ihn

c) ob er nicht

23. Ich bin \_\_\_\_\_ 1970 geboren.

a) in

b) am

c) -

24. Der Autofahrer hat eine Ampel bei Rot \_\_\_\_\_.

a) überfahren

b) anfahren

c) aufgefahren

25. Das kostet dich doch überhaupt \_\_\_\_\_!

a) nie

- b) nichts  
c) niemals
26. Gegen 2 Uhr \_\_\_\_\_ er schließlich eingeschlafen.  
a) ist  
b) konnte  
c) musste
27. Das Problem ist also noch viel \_\_\_\_\_ als ich zuerst gedacht habe.  
a) mehr kompliziert  
b) kompliziert  
c) komplizierter
28. Entschuldigung. Können Sie mir den Weg zum Rathaus \_\_\_\_\_ ?  
a) zeigen  
b) bringen  
c) erzählen
29. Vergiss dein \_\_\_\_\_ nicht. Es ist sehr kalt draußen.  
a) Hausschuhe  
b) Schnürsenkel  
c) Handschuhe
30. Eine Fußballmannschaft \_\_\_\_\_ aus elf Spielern.  
a) besteht  
d) befindet  
c) spielt

## 2. Инструкция по выполнению

Тестовые задания представляют собой т.н. «multiple choice questions» (тесты множественного выбора), на каждое задание предлагается 3-4 варианта ответа, лишь один из которых является верным. На выполнение теста дается 30 минут.

### 5. Критерии оценки:

- 84-100 баллов (оценка «отлично») выставляется, если дан правильный ответ на 25-30 задания;
- 67-83 баллов (оценка «хорошо») выставляется, если дан правильный ответ на 20-24 задания;
- 50-66 баллов (оценка удовлетворительно) выставляется, если дан правильный ответ на 15-19 задания;
- 0-49 баллов (оценка неудовлетворительно) выставляется, если дан правильный ответ на менее чем 15 заданий

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 г.

### 4.2.3. Французский язык

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»  
Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

Лексико-грамматический тест  
по дисциплине «Иностранный язык»

**Выберите единственный правильный ответ из предложенных:**

1. Grace à ce certificat j'ai pu facilement trouver ... stage intéressant dans un hotel parisien.  
1) un  
2) le

- 3) –  
4) du
2. J'ai toujours voulu travailler avec ... français et continuer à perfectionner mes connaissances.  
1) un  
2) le  
3) –  
4) du
3. Elle n'aime pas ... lait mais adore les yaourts avec des fruits.  
1) le  
2) de  
3) un  
4) du
4. Il a regardé sa montre : c'était l'heure ... partir.  
1) a  
2) de  
3) –  
4) pour
5. Comme il faisait très froid il a décidé ... ne pas mettre le nez dehors.  
1) a  
2) de  
3) –  
4) pour
6. Il s'énerve beaucoup. Dites-lui ... cette information est bien exacte !  
1) est-ce que  
2) si  
3) ce que  
4) est-ce
7. Voici un fait ... j'ai conclu que vous avez raison.  
1) où  
2) que  
3) dont  
4) d'où
8. Nous n'avons pas de pain et la boulangerie va fermer, vas -... tout de suite.  
1) en  
2) là  
3) y  
4) ici
9. Je te propose d'aller dans ce restaurant : la cuisine est ... et les prix sont bon marché.  
1) moindre  
2) meilleure  
3) plus bien  
4) pis
10. ... vaut être riche et bien portant que pauvre et malade.  
1) mieux  
2) meilleur  
3) plus bien  
4) pis
11. Il serra la main au jeune Américain. Il ... serra très affectueusement.  
1) lui la  
2) lui le  
3) la lui  
4) le lui
12. Que deviendra votre mère, si vous partez ? Pensez à ... !  
1) y  
2) lui  
3) la

- 4) elle
13. Ils ... étonnés de vous voir venir plus tot.
- 1) seront
  - 2) soient
  - 3) sauront
  - 4) saura
14. Il veut savoir, si la réunion ... lieu le jeudi 14 mars.
- 1) ait
  - 2) aura
  - 3) eu
  - 4) eut
15. Nous lui avons demandé qui elle ... pour le diner.
- 1) avait invité
  - 2) a invité
  - 3) invita
  - 4) invitait
16. Mon frère cadet n'a que 12ans. Il a cinq ans... que moi.
- 1) de plus
  - 2) plus
  - 3) de moins
  - 4) moins
17. Ma soeur ... beaucoup à mon père : le meme caractère, les memes traits de visage.
- 1) présente une ressemblance
  - 2) ressemble
  - 3) est pareille
  - 4) ne ressemble pas
18. Il ... du sport, il participe aux activités des clubs sportifs.
- 1) s'intéresse
  - 2) fait
  - 3) pratique
  - 4) joue
19. Le fils de ma soeur, c'est mon ... .
- 1) neveu
  - 2) cousin
  - 3) beau-fils
  - 4) frère
20. Le climat de la France est doux et le ... est très fertile.
- 1) terrain
  - 2) surface
  - 3) terre
  - 4) sol
21. Par son climat, la fertilité de son sol et les ... de son sous-sol, la France est un pays à la fois industriel et agricole.
- 1) moyens
  - 2) possibilités
  - 3) ressources
  - 4) recours
22. L'agriculture ... une place importante dans l'économie française.
- 1) joue
  - 2) occupe
  - 3) remplit
  - 4) gagne
23. Pour entrer à l'institut il faut avoir un certificat de fin d'études ... .
- 1) primaires
  - 2) secondaires

- 3) supérieures  
4) écolières
24. Après de longues années, il est revenu dans sa maison ... .  
1) natale  
2) paternelle  
3) maternelle  
4) native
25. La France se trouve dans la ... tempérée de l'Europe.  
1) zone  
2) territoire  
3) domaine  
4) secteur
26. Dans les nombreuses ... du Louvre sont exposés des peintures, des tapisseries et des objets d'art.  
1) chambres  
2) salles  
3) salons  
4) endroits
27. Si vous êtes curieux du passé de la ville, allez au Musée historique de la ville de Paris qui ... l'hôtel Carnavalet.  
1) se trouve  
2) est situé  
3) occupe  
4) habite
28. Paris est ... en vingt arrondissements de grandeur inégale.  
1) sépare  
2) divise  
3) partage  
4) traverse
29. Le musée du Louvre a été créé pour permettre d'... les objets d'art des époques différentes.  
1) exposer  
2) exister  
3) exporter  
4) exiger
30. La Bretagne est au premier ... national pour la construction navale.  
1) place  
2) rangée  
3) rang  
4) position

## 2. Инструкция по выполнению

Тестовые задания представляют собой т.н. «multiple choice questions» (тесты множественного выбора), на каждое задание предлагается 3-4 варианта ответа, лишь один из которых является верным. На выполнение теста дается 30 минут.

## 5. Критерии оценки:

- 84-100 баллов (оценка «отлично») выставляется, если дан правильный ответ на 25-30 задания;
- 67-83 баллов (оценка «хорошо») выставляется, если дан правильный ответ на 20-24 задания;
- 50-66 баллов (оценка удовлетворительно) выставляется, если дан правильный ответ на 15-19 задания;
- 0-49 баллов (оценка неудовлетворительно) выставляется, если дан правильный ответ на менее чем 15 заданий

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

### 4.3. Оформление вопросов для собеседования

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей  
по дисциплине «Иностранный язык»

1. Моя научная работа. Мой научный руководитель.
2. Моя научная работа. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность).
3. Моя научная работа. Мои публикации, участие в научной жизни
4. Моя научная работа. Планируемые этапы работы над диссертацией.
5. Моя научная работа. Современные источники получения научной информации.
6. Моя научная работа. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.

#### Критерии оценки:

- **84-100 баллов (оценка «отлично»)** - коммуникативная задача полностью выполнена: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме. Речь грамотная и выразительная; правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим; стиль научного высказывания выдержан в течение всей беседы; объем высказывания соответствует требованиям (15-20 предложений); говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы.

- **67-83 баллов (оценка «хорошо»)** - коммуникативная задача выполнена не полностью: цель общения в основном достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме: высказанные положения недостаточно аргументированы; при высказывании встречаются грамматические ошибки; объем высказывания соответствует требованиям; вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения.

- **50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)** - коммуникативная задача выполнена частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме: высказанных положений мало и они не аргументированы; словарный запас скуден, однако в основном соответствует поставленной задаче, наблюдается значительное затруднение при подборе слов и/или имеются значительные неточности в их употреблении; объем высказывания составляет не более 1/2; в речи присутствуют фонетические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание.

- **0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно»)** - коммуникативная задача не выполнена: цель общения не достигнута, содержание не соответствует коммуникативной задаче. Словарного запаса не хватает для общения в соответствии с заданием. В речи присутствуют грубые грамматические и фонетические ошибки, затрудняющие понимание. Отказ от ответа.

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

### 4.3. Оформление задания для реферирования научного текста по специальности

#### 4.3.1. Английский язык

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей  
по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.

## OLD THEORY UNFIT FOR REALITY

The old interstate-centered theory is no longer able to account for the present situation of diversified layers of interactions. During the Cold War, the realistic tradition prevailed in the study of international relations. Within the influence of realist tradition, Rosenau and others in the late 1960s and 1970s attempted to illustrate interactions between domestic and international dimensions by examining either domestic sources of foreign policy, frequently called “linkage politics,” or international sources of domestic politics, called “the second image reversed.”

However, their voice was overwhelmed by neorealism, mentored by Kenneth N. Waltz, who depicted international relations as an anarchy in which survival is the most important motivation of states. Neorealism holds the view that the unit of analysis is the state, which is to say, the sovereign entity that, located at the top of the hierarchy, comprehends domestic politics. Neorealism posits that the state summarizes different interests and diverse processes into a single policy output in foreign affairs. On this assumption, actors such as groups and organizations, as well as domestic political processes, have been considered subordinate to the state in its overwhelmed of survival. It was not until the late 1980s that Robert Putnam attracted new attention to domestic politics by theorizing negotiator’s behavior between international relations and domestic politics into the notion of “two-level games.” Scholars have started to investigate pluralistic dispersion of power and its effect on foreign policy and international relations. Furthermore, they have asserted that in contrast to neorealism, decision-making processes are not directly related to survival of the state but to actors’ preferences, institutional arrangements, and coalitions.

Such a theoretical revisit to domestic considerations of regional dynamics, which may be called domestic-regional linkages, is applicable to the Northeast Asian case. That is, recent interactions between countries in Northeast Asia cannot be explained simply by realist interpretations of the world. First of all, transitions in domestic politics matter in the regional dimension, as seen in the impact of an electoral realignment on the national strategy in foreign affairs. For instance, in Japan, the Social Democratic Party of Japan (SDPJ)’s Tomiichi Murayama’s assumption of the position of Prime Minister in 1994 had two different impacts. Socialists for the first time took offices in the SDPJ-LDP coalitional government. At the same time, it has resulted in a continuous decline of public support for the socialists because of their contradictory stance in foreign policy as well as of the North Korean effect (nuclear development and abduction issues). The strengthening of the security alliance with the US belied socialists’ previous commitment to peace-prone policy orientation. Coupled with the negative effect on the socialists owing to the adoption of a single-seat electoral system in 1996, Murayama’s self-contradictory foreign policy brought about the consequence that the socialists could never restore their previous degree of public support and that the decline of the socialist camp has led Japanese politics to move in a conservative direction.

Second, domestic actors have engaged in various ways to expand institutionalization of fora between top political leaders in the region. In the late 1990s, Chinese, South Korean, and Japanese leaders have met state heads of ten ASEAN members and finally institutionalized the East Asian summit. At the Kyoto meeting in May 2005, foreign ministers of APT agreed that the East Asian summit would extend to include the leaders of Australia, New Zealand, and India, now totaling 16 country leaders. The first East Asian summit was held in accordance with the agreement in Kuala Lumpur in December of the year. It is notable that along this governmental line, the Track 2 interactions for regional cooperation have been diversified.

Examples of Track 2 are the Council for Security Cooperation in the Asia Pacific, the Northeast Asia Cooperation Dialogue, the East Asia Vision Group (EAVG), and the East Asia Study Group (EASG). Above all, Track 2 interactions mitigate bilateral bias and build habits of dialogue, opening backdoor lines of communication. Their contribution is distinctive in the case of APT. In particular, EAVG, established by the suggestion of South Korean president Kim Dae-Jung at the Hanoi APT meeting in 1998, started to envision the East Asian community for regional peace, prosperity, and progress. This task was undertaken by EASG that submitted the final report to the APT summit, held in Phnom Penh in November 2002, on how to facilitate in detail the process of East Asian integration.

*Series editors: Leszek Buszynski International University of Japan and William Tow Australian National University*

**Критерии оценки:**

- **84-100 баллов (оценка «отлично»** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, предполагающими отсутствие смысловых искажений, в полном соответствии с нормой и узусом языка перевода, включая употребление терминов;

**67-83 баллов (оценка «хорошо»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, предполагающими отсутствие смысловых искажений, с незначительными отклонениями от нормы и узуса языка перевода, включая употребление терминов;

- **50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в неполном соответствии с общими критериями адекватности, с наличием некоторых смысловых искажений, с очевидными отклонениями от нормы и узуса языка перевода, включая употребление терминов.

- **0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено с наличием значительных смысловых искажений, с ярко выраженными отклонениями от нормы и узуса языка перевода.

Составитель \_\_\_\_\_ Н.В. Евдокимова

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

#### 4.3.2. Немецкий язык

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

по дисциплине «**Иностранный язык**»

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.

##### **Audit**

Im Rahmen des Qualitätsmanagements werden **systematische und unabhängige Untersuchungen** in Unternehmen oder auch nicht gewerblichen Organisationen durchgeführt, **um festzustellen, ob die qualitätsbezogenen Tätigkeiten und Ergebnisse den Planungen entsprechen** und ob sie wirklich geeignet sind, die vorgesehenen Ziele zu erreichen. (DIN ISO 8402).

Die Grundlage für ein Audit (von audirelat. „hören“, „anhören“), das immer von Personen durchgeführt wird, die keine direkte Verantwortung in dem überprüften Bereich haben, ist immer ein exaktes Regelwerk, d.h. es gibt hierfür feste Richtlinien (Beispiele: DIN EN ISO 9001, 9002, 9003).

Die Qualitätsaudits können sich auf Systeme, auf Verfahren und auf Produkte beziehen. Das Ziel eines Audits ist dabei, die Notwendigkeit von Verbesserungen und Korrekturen zu beurteilen.

Systemaudit

Nach dem Veranlasser kann man unterscheiden zwischen

-**internem Audit**, in dem die Organisation ihr eigenes Qualitäts-Managementsystem prüft,

-**externem Kundenaudit**, in dem der Kunde das Qualitäts-Managementsystem des Lieferanten prüft (z.T. auch „Lieferantenaudit“ genannt),

-**externem Zertifizierungsaudit**, in dem eine unabhängige Prüforganisation (Third-Party) die Prüfung vornimmt, um das Qualitäts-Managementsystem zu zertifizieren (EG-Konformitätsverordnung und EN 45 013).

In den letzten Jahren ist in der Bundesrepublik Deutschland die Bedeutung von Systemaudits stark angestiegen. Es ist nicht nur ein intern unverzichtbares Überwachungsinstrument des Managements für die Sicherung des Anspruchs, daß jeder Mitarbeiter im Sinne des Qualitätsmanagements denken und handeln muß; häufig ist es auch die Voraussetzung für Liefer- oder Dienstleistungsaufträge bedeutender Kunden. Solche Systemaudits werden in allen Bereichen des Unternehmens in mehr oder weniger regelmäßigen Abständen durchgeführt, um die Managementanordnungen und ihre einwandfreie, nachweisbare Durchführung zu überprüfen und ein Optimum an Fehlerverhütung zu erreichen. Dem Audit liegt stets eine **Frageliste** zugrunde, die sich streng an das dem Managementsystem zugrundeliegende Regelwerk hält:

- Zweckmäßigkeit, Angemessenheit und Wirksamkeit aller Managementmaßnahmen,
- ausreichende Dokumentation der Qualitätsmanagementmaßnahmen,

- Erfüllung der Normen DIN EN ISO 9001, 9002 oder 9003,
- Ermittlung von Schwachstellen,
- Festlegung von Korrekturen und Qualitätsverbesserungen.

#### **Критерии оценки:**

- **84-100 баллов (оценка «отлично»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, предполагающими отсутствие смысловых искажений, в полном соответствии с нормой и узусом языка перевода, включая употребление терминов;

- **67-83 баллов (оценка «хорошо»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, предполагающими отсутствие смысловых искажений, с незначительными отклонениями от нормы и узуса языка перевода, включая употребление терминов;

- **50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в неполном соответствии с общими критериями адекватности, с наличием некоторых смысловых искажений, с очевидными отклонениями от нормы и узуса языка перевода, включая употребление терминов.

- **0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено с наличием значительных смысловых искажений, с ярко выраженными отклонениями от нормы и узуса языка перевода.

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись)

### **4.3.3. Французский язык**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

по дисциплине «**Иностранный язык**»

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.

#### **La naissance du marketing produit**

Le XIX-e siècle et la première moitié du XX-e ont été marqués par la domination des producteurs sur le marché. Le problème de l'entreprise n'était pas de vendre ses produits, mais de les fabriquer. L'ingénieur régnait. Il suffisait en effet de proposer un bon produit pour l'écouler sans difficulté sur un marché non saturé, à des consommateurs aux besoins largement non satisfaits. Le développement de la société de consommation et la crise des années 70-80 ont renversé les priorités. Avant de produire il faut aujourd'hui savoir à qui, comment ou par quel moyen le produit sera vendu. Les entreprises s'adressent à des consommateurs devenus exigeants. Le marketing naît avec la société d'abondance.

Bâti à partir du mot anglais market (marché), le terme marketing explicite bien le concept de base qu'il désigne : consulter le marché (les consommateurs) avant de prendre toute décision et d'entreprendre toute action commerciale. Un produit ne sera vendu que s'il répond à un besoin du marché. C'est la victoire de l'économie de marché sur l'économie de production. La production est ramenée au simple rang d'outil permettant d'élaborer les produits ou les services correspondant aux besoins des consommateurs.

Le marketing est un ensemble de méthodes et de techniques visant à satisfaire les désirs et besoins des consommateurs et permettant à l'entreprise de gagner puis de conserver une clientèle rentable, grâce à une écoute permanente du marché pour anticiper la demande ou à défaut s'y adapter.

En français le terme marketing a été traduit par deux mots inspirés également de «marché» : *mercatique* (à partir du mot latin «mercatus») et *marchéage* (à partir du mot français «marché»). Ces deux termes sont complémentaires et à présent désignent chacun une partie de la démarche marketing d'une entreprise.

Dans la pratique, une entreprise va suivre une démarche à trois temps correspondant à trois parties

du marketing ; d'abord une démarche *analytique*, puis *stratégique* (ces deux termes peuvent être regroupés sous le mot «mercatique»), et enfin une démarche *opérationnelle* (marchéage).

*Le marketing analytique* vise à adapter l'offre (un produit, un service) à la demande d'un client (consommateur ou entreprise). La première étape consiste à comprendre quelle est la demande : qui, quoi, où, quand, comment, combien, pourquoi ? Les réponses à ces questions par le biais des études marketing permettent de définir le produit optimal. Ces études, qualitatives et quantitatives, portent généralement sur le marché : principaux acteurs (fournisseurs, concurrents, clients), environnement, produit, circuits de distribution, modes de communication.

Une partie de l'étude porte également sur l'entreprise, ses produits, ses marques, sa distribution, sa communication, sa politique commerciale, etc.

*Le marketing stratégique* permet de définir les objectifs généraux de l'entreprise, de choisir un (ou plusieurs) marché cible, d'adapter une stratégie de segmentation du marché, de positionner les produits sur ce marché.

*Le marketing opérationnel* a pour but de concrétiser les choix effectués précédemment. Le responsable marketing doit, en fonction de la stratégie adoptée, développer un plan d'actions pour chaque composante du produit ou service :

- plan produit (élaboration du produit, de son emballage),
- plan prix (détermination et test du prix),
- plan distribution (choix d'un réseau de distribution, marchandisage, management des forces de vente),
- plan communication (publicité, promotion de ventes, relations publiques).

#### **Критерии оценки:**

- **84-100 баллов (оценка «отлично»** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, предполагающими отсутствие смысловых искажений, в полном соответствии с нормой и узусом языка перевода, включая употребление терминов;

**67-83 баллов (оценка «хорошо»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, предполагающими отсутствие смысловых искажений, с незначительными отклонениями от нормы и узуса языка перевода, включая употребление терминов;

- **50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в неполном соответствии с общими критериями адекватности, с наличием некоторых смысловых искажений, с очевидными отклонениями от нормы и узуса языка перевода, включая употребление терминов.

- **0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено с наличием значительных смысловых искажений, с ярко выраженными отклонениями от нормы и узуса языка перевода.

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия

#### **4.3.4. Испанский язык**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей  
по дисциплине «**Иностранный язык**»

1. Прочитайте со словарем текст по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков и передайте основное содержание текста на иностранном языке в форме устного реферата.

VENEZUELA ANTE LA ONU: SILENCIOS Y MENTIRAS

ÁLEX VÁSQUEZ Especial para EL MUNDO Caracas

Actualizado:01/07/2015 18:19 horas

El Estado venezolano se negó a explicar ante el Comité de Derechos Humanos de Naciones Unidas -con la promesa de hacerlo por escrito- por qué hay 22 directivos de tres medios de comunicación in-

dependientes a los que se les prohibió salir del país después de que publicaran una información con denuncias contra el presidente de la Asamblea Nacional, [Diosdado Cabello](#), que ya había aparecido en otros medios internacionales.

El martes, durante el segundo día del examen sobre el cumplimiento del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos por el Estado venezolano, ante el Comité de Derechos Humanos de la ONU, el especialista israelí Yuval Shanny, preguntó a la delegación encabezada por la fiscal general, Luisa Ortega, sobre la medida cautelar que afecta a los directivos de [los tres medios \('El Nacional', 'Tal Cual' y 'La Patilla'\)](#).

Ortega respondió lo siguiente: "Vamos a responder todas las preguntas, pero muchas las haremos por escrito".

Las organizaciones no gubernamentales Espacio Público e Instituto Prensa y Sociedad presentaron un informe a Naciones Unidas en el que pidieron discutir la demanda por difamación agravada continuada interpuesta por Cabello contra los 22 directivos. En el texto, las ONG destaca la gravedad de que la jueza 12 de juicio, María Eugenia Núñez haya decretado la prohibición de salida del país y obligara a los directivos a presentarse una vez a la semana ante su tribunal.

Desde Ginebra, Carlos Correa, director de Espacio Público, opinó que la decisión es una pena anticipada, porque sin poder ejercer ningún recurso judicial asociado al debido proceso, se aplica esa prohibición que "es una sanción que se aplica por un presunto delito".

"Es decir sin entrar a discutir el fondo del caso ya se aplican sanciones. Las personas no pueden defenderse de ninguna manera. Es un recurso recurrente en el ámbito judicial venezolano. Se aplican medidas en exceso y se alargan durante todo el juicio", expresó.

Dijo que presentaron el informe con la denuncia ante el Comité de Derechos Humanos de la ONU por la gravedad del asunto: "Una medida como ésta tiene como consecuencia un efecto de silenciamiento. Es decir, pretenden silenciar estos medios y con ello afectan a quienes escriben en estos medios (periodistas, editores y propietarios) y a los lectores reales y potenciales de estos medios. Es una construcción que apuntala el miedo a expresarse; favorece la censura y la autocensura", agregó.

La delegación venezolana tuvo varios voceros, entre ellos, el director de Conatel, William Castillo, quien aseveró que en Venezuela no hay censura ni persecución a los medios.

"En Venezuela no hay censura, sino responsabilidad ulterior. En 11 años ha habido 26 procedimientos y solo uno fue multado. En 2014 se bloqueó NTN24 porque intervenía en la soberanía, pero no hay una política de Estado para el bloqueo de Internet", expresó.

También negó que haya restricciones para la compra de papel periódico. Sin embargo, el único diario independiente que llega a todo el país, 'El Nacional', no recibe las divisas que necesita para comprar el insumo; sus peticiones son negadas.

Los opositores

Los expertos preguntaron por los casos contra [Leopoldo López, Daniel Ceballos y Antonio Ledezma](#). La fiscal Ortega Díaz aseguró que todo el que quiera puede entrar a ver los juicios de López y Ceballos. "Se les garantiza todo lo necesario: visitas, deportes, sitios higiénicos, misa. Acaban de concluir la huelga de hambre y el Estado estuvo vigilante de su salud. López y Ceballos tienen acceso a médicos de su confianza", expresó.

Vale destacar que López y Ceballos solo pueden recibir la visita de sus familiares directos y que a los juicios no puede entrar quien quiera. Los medios de comunicación, por ejemplo, tienen el acceso negado. Tampoco se ha permitido que a López lo chequeen médicos de su confianza, ni siquiera cuando realizó una huelga de hambre que duró 30 días.

#### **Критерии оценки:**

- **84-100 баллов (оценка «отлично»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, предполагающими отсутствие смысловых искажений, в полном соответствии с нормой и узусом языка перевода, включая употребление терминов;

**67-83 баллов (оценка «хорошо»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, предполагающими отсутствие смысловых искажений, с незначительными отклонениями от нормы и узуса языка перевода, включая употребление терминов;

- **50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)** - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в неполном соответствии с общими критериями

адекватности, с наличием некоторых смысловых искажений, с очевидными отклонениями от нормы и узуса языка перевода, включая употребление терминов.

- 0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно») - реферирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено с наличием значительных смысловых искажений, с ярко выраженными отклонениями от нормы и узуса языка перевода.

#### **4.4. Оформление задания для составления резюме (аннотации) научного текста по специальности.**

##### **4.4.1. Английский язык**

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

по дисциплине «Иностранный язык»

1. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.

##### **What is Microeconomics all about?**

Microeconomics is the branch of economics that is concerned with the details of this «big picture». In microeconomics we focus on the individuals, firms, and government agencies that actually comprise the larger economy. Microeconomics is the study of how decisions are made by consumers and suppliers, how these decisions determine the allocation of scarce resources in the marketplace, and how public policy can influence market outcomes for better or worse. A basic understanding of microeconomics is essential to the study of macroeconomics because “micro” provides the foundations upon which “macro” is built. It is pointless to try to explain, for example, the demand for money and how it affects interest rates in the economy without a grasp of how suppliers and buyers interact in a market.

Economists think of there being two sides to a market, the demand side and the supply side. The demand side consists of economic agents, households and sometimes firms, who come to the market to buy a specific good or service. The supply side consists of the suppliers of the good or service, generally firms that produce the item.

In markets for final goods, which are ready for consumption, the demanders are usually the consumers in the household sector; for example, someone buying a croissant. However, in the case of capital goods, it is a firm that is the buyer of the final good; for example, a bakery buying a new automated oven. There are also markets for intermediate goods where the buyers are firms purchasing a good or service used in the production of another good or service, for example bakeries purchasing flour from millers, or millers purchasing wheat from farmers.

We study the demand and supply sides of markets separately, because each involves different groups of agents. Within each group there is a common goal but the two groups have very distinct goals. Buyers all come to the market with the same goal of getting as much satisfaction, or what economists call utility, as they can from their limited budget. Suppliers are maximizing profit by using the factors of production - land, labor, capital, and entrepreneurship, - as effectively as possible, given the costs of those factors and the price at which they can sell their product.

An inverse relationship between price and the quantity demanded is called the Law of Demand. It is one of the most firmly established principles in the social sciences and it is no exaggeration to say that it is the keystone of economics.

Why are economists so convinced that there is an inverse relationship between price and quantity demanded? First of all, we all see the law of demand at work in every day life. If Ford has too many trucks left over at the end of the model year it offers discounts to stimulate demand. What we call a “sale” is just the use of the law of demand to increase the quantity sold by cutting price. We saw that when personal computers became cheaper, the number of homes owning one increased rapidly. Traveling around the country one can see that in states where electricity is relatively cheap, the amount of electricity used per home is higher than in states where electricity is expensive.

Secondly, the way that price affects consumer choice is easily and well understood, and that analysis is compelling in its support of the law of demand.

To sum up, the law of demand is the one main laws of the market. It says that the quantity of a good or service that is demanded varies inversely with changes in the price, holding other factors constant. This effect has two components, the substitution effect and the income effect. Both work in the direction of making the quantity demanded change in the opposite direction to a change in price.

From Review of the Principles of Microeconomics, Charles R. Nelson,  
Internet Edition as of Apr. 7, 2006

*About the author:* Charles R. Nelson, Professor of Economics, University of Washington

#### **Критерии оценки:**

- **84-100 баллов (оценка «отлично»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, логичности, смысловой и структурной завершенности изложения; аспирант демонстрирует высокий уровень понимания текста и умение критически оценить прочитанное, основные положения автора определены правильно.

- **67-83 баллов (оценка «хорошо»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в соответствии с общими критериями адекватности, логичности, смысловой и структурной завершенности изложения; основные положения автора определены правильно.

- **50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке не полностью соответствует общим критериям адекватности, аспирант демонстрирует низкий уровень понимания текста, неадекватно реагирует на наводящие вопросы.

- **0-49 баллов (оценка неудовлетворительно)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке полностью не соответствует общим критериям адекватности, смысловой и структурной завершенности изложения; аспирант демонстрирует непонимание и неумение передать содержание текста.

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

#### **4.4.2.Немецкий язык**

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей

по дисциплине «**Иностранный язык**»

Немецкий язык

1. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.

#### **Produktmanagement**

Die Bedeutung des Produktmanagements, bekannter unter dem Begriff **Brand-Management**, hat in den vergangenen Jahren stetig zugenommen. Ausschlaggebend hierfür ist, daß aufgrund von neuen Marketingkonzeptionen und der Globalisierung in den westlichen Industriestaaten ein sinkendes Markenbewußtsein mit gleichzeitig abnehmender Markentreue festzustellen ist. Marken stellen jedoch ein wertvolles Gut für die Unternehmung dar und müssen sorgfältig gepflegt und geschützt werden. Dieser Aufgabe nimmt sich das Brand-Management an. Besonders Unternehmen, die viele Produkte oder Marken (Brands) herstellen, organisieren das Marketing zur Pflege ihrer Marken oft nach Produktgruppen oder Marken.

Eingeführt wurde das Brand-Management-System zum ersten Mal 1927 bei Procter & Gamble. Weil die so betreuten Produkte sehr erfolgreich waren, folgten viele Unternehmen im Laufe der Zeit diesem Beispiel. Üblicherweise übernimmt in der klassischen Produkt-Management-Organisation ein **Produkt- oder Brand-Manager** die Rolle des „Geschäftsführers" für ein Produkt oder eine Marke. Er betreut ein bestimmtes Produkt von der Entstehung bis zur Vermarktung und ist Initiator sämtlicher absatzwirtschaftlich relevanter Entscheidungen.

Direkte Kompetenzen stehen dem Brand-Manager oft nicht bzw. nur eingeschränkt zu, insbesondere nicht gegenüber anderen Funktionsbereichen wie Fertigung, Beschaffung, Absatz etc. Trotzdem wird ihm in

der Regel eine „Wachhund-Funktion“ für den Produkterfolg, wenn nicht sogar die Umsatzverantwortung übertragen, da er hierauf über die Marketing-Instrumente Einfluß nehmen kann. Dies führt gelegentlich zur Überforderung des Produktmanagements und zur Vernachlässigung langfristiger Marketingbelange, zumal die Produktmanagerstellen häufig mit Nachwuchskräften besetzt sind. Darüber hinaus erfordern viele Absatzmärkte zunehmend eine Kunden(gruppen)spezifische Bearbeitung, so daß das Produktmanagement durch ein Kundengruppen-Management zu ergänzen ist.

Zu den Aufgaben des Produktmanagements gehören im einzelnen:

- Entwicklung langfristiger Wachstums- und Wettbewerbsstrategien für Produkte;
- Erstellung jährlicher Marketingpläne und jährlicher Umsatz- und Ertragsprognosen;
- Zusammenarbeit mit Kommunikationsagenturen zur Entwicklung von Programmen z.B. für die Werbung, Verkaufsförderung und das Direct Marketing;
- kontinuierliche Sammlung von Informationen über Produkterfolge, Einstellungen von Kunden und Händlern sowie über neue Probleme, Risiken und Chancen des Marktes
- Initiierung von Produktverbesserungen, um sich Veränderungen von Kundenbedürfnissen anzupassen.

Text #2 Audit

Im Rahmen des Qualitätsmanagements werden systematische und unabhängige Untersuchungen in Unternehmen oder auch nicht gewerblichen Organisationen durchgeführt, um festzustellen, ob die qualitätsbezogenen Tätigkeiten und Ergebnisse den Planungen entsprechen und ob sie wirklich geeignet sind, die vorgesehenen Ziele zu erreichen. (DIN ISO 8402).

Die Grundlage für ein Audit (von audirelat. „hören“, „anhören“), das immer von Personen durchgeführt wird, die keine direkte Verantwortung in dem überprüften Bereich haben, ist immer ein exaktes Regelwerk, d.h. es gibt hierfür feste Richtlinien (Beispiele: DIN EN ISO 9001, 9002, 9003).

Die Qualitätsaudits können sich auf Systeme, auf Verfahren und auf Produkte beziehen. Das Ziel eines Audits ist dabei, die Notwendigkeit von Verbesserungen und Korrekturen zu beurteilen.

Systemaudit

Nach dem Veranlasser kann man unterscheiden zwischen

- internem Audit, in dem die Organisation ihr eigenes Qualitäts-Managementsystem prüft,
- externem Kundenaudit, in dem der Kunde das Qualitäts-Managementsystem des Lieferanten prüft (z.T. auch „Lieferantenaudit“ genannt),
- externem Zertifizierungsaudit**, in dem eine unabhängige Prüforganisation (Third-Party) die Prüfung vornimmt, um das Qualitäts-Managementsystem zu zertifizieren (EG-Konformitätsverordnung und EN 45 013).

**Критерии оценки:**

- **84-100 баллов (оценка «отлично»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, логичности, смысловой и структурной завершенности изложения; аспирант демонстрирует высокий уровень понимания текста и умение критически оценить прочитанное, основные положения автора определены правильно.

- **67-83 баллов (оценка «хорошо»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в соответствии с общими критериями адекватности, логичности, смысловой и структурной завершенности изложения; основные положения автора определены правильно.

- **50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке не полностью соответствует общим критериям адекватности, аспирант демонстрирует низкий уровень понимания текста, неадекватно реагирует на наводящие вопросы.

- **0-49 баллов (оценка неудовлетворительно)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке полностью не соответствует общим критериям адекватности, смысловой и структурной завершенности изложения; аспирант демонстрирует непонимание и неумение передать содержание текста.

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

#### 4.4.3. Французский язык

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»  
Факультет «Лингвистики и журналистики»

Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей  
по дисциплине «**Иностранный язык**»

1. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.

### **L'étude internationale de marché**

Toute démarche marketing s'alimente de la connaissance des marchés. Le marketing international ne peut échapper à cette règle. En effet, aborder un marché à l'étranger place généralement l'entreprise dans un contexte très différent de ce qu'elle peut connaître par son expérience nationale. Pour travailler efficacement sur un marché étranger retenu comme cible d'implantation ou d'exportation, il faut en avoir une description aussi précise que possible et en identifier les principes. Quatre plans d'analyse s'imposent pour les études du marché étranger :

- *L'analyse de l'environnement.* Le premier pas consiste à identifier les points sensibles et les contraintes de l'environnement. Cela peut être interdiction ou contrôle de la communication de certains biens et services; interdiction de certaines pratiques commerciales (dans le domaine publicitaire en particulier); éventuel contrôle de prix; normes impératives pour les produits, etc. L'environnement technique et le contexte socio-culturel dans lequel le produit va être commercialisé peuvent aussi être porteurs d'opportunités ou de risques.
- *L'analyse de la demande.* Ce genre d'études mérite la plus grande attention en marketing international. Le rôle des autorités et des décideurs locaux, la religion dominante, l'organisation sociale entraînent des comportements très différents.
- *L'analyse de la concurrence.* Le marché étranger visé est rarement un espace vierge de toute présence commerciale. Les producteurs et importateurs locaux ont souvent contribué à façonner une organisation à laquelle l'entreprise est le plus souvent contrainte de s'adapter que le contraire. L'entreprise doit ainsi s'informer précisément de l'état de la concurrence sur le marché visé. Il importe donc de s'informer sur l'identité précise des autres compétiteurs, sur la structure concurrentielle existante et sur les critères qui permettent davantage de l'emporter. Il y a bien sûr la compétitivité sur le prix, mais aussi la fiabilité de la logistique, l'innovation technique ou le produit nouveau, le service après-vente, la promotion, la publicité, etc.
- *L'analyse des intermédiaires.* Le nombre d'intermédiaires dans les circuits de distribution varie d'un pays à l'autre. Pour les biens de grande consommation, le Japon en compte trois ou quatre alors qu'en France, il tend à se réduire à un seul. Aux Etats-Unis, le rôle des grossistes est prépondérant. Le rôle des prescripteurs (médecins, architectes, bureaux d'étude, conseils) varie aussi d'un pays à l'autre et ne doit pas être sous-estimé.

La définition d'une politique commerciale et son ajustement permanent se réalisent à la base de décisions prises en prévision de la réaction probable du marché.

#### **Критерии оценки:**

- **84-100 баллов (оценка «отлично»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, логичности, смысловой и структурной завершенности изложения; аспирант демонстрирует высокий уровень понимания текста и умение критически оценить прочитанное, основные положения автора определены правильно.

- **67-83 баллов (оценка «хорошо»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в соответствии с общими критериями адекватности, логичности, смысловой и структурной завершенности изложения; основные положения автора определены правильно.

- **50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке не полностью соответствует общим критериям адекватности,

аспирант демонстрирует низкий уровень понимания текста, неадекватно реагирует на наводящие вопросы.

- **0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке полностью не соответствует общим критериям адекватности, смысловой и структурной завершенности изложения; аспирант демонстрирует непонимание и неумение передать содержание текста.

Составитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

#### 4.4.4. Испанский язык

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»  
Факультет «Лингвистики и журналистики»  
Кафедра Иностранных языков для гуманитарных специальностей  
по дисциплине «**Иностранный язык**»

1. Прочитайте без словаря текст по специальности объемом 1500 печатных знаков и передайте содержание в виде резюме на иностранном языке.

#### **CUATRO PROVINCIAS ESPAÑOLAS LIDERARÁN EL CRECIMIENTO EN EUROPA HASTA 2020**

**Por Roberto Casado, EXPANSION**

**Actualizado: 24/06/2015 08:03 horas**

Un estudio elaborado por Oxford Economics para encontrar las economías locales de Europa con mejores perspectivas de empleo sitúa a Tarragona como la provincia del continente donde se producirá un mayor incremento porcentual del número de puestos de trabajo en los próximos cinco años.

En segundo lugar del informe de la consultora británica aparece Málaga, mientras que Guadalajara y Álava figuran en quinta y séptima plaza, respectivamente.

Parte de ese liderazgo se explica porque España parte de una base baja tras la destrucción de empleo durante la recesión. Según Oxford Economics, "España, uno de los países más golpeados por la crisis económica, va a experimentar una significativa recuperación durante los cinco próximos años, con cuatro de sus regiones entre las diez primeras del ranking".

Además de las citadas provincias españolas, en el 'top ten' de la clasificación están tres ciudades de Polonia y una de Irlanda, Chipre y Suiza.

En el caso de Tarragona, Oxford Economics espera que los empleos aumenten un 10,2% entre 2015 y 2020, pasando de 354.400 a 390.600 al final de la década. Este crecimiento contrasta con una caída del 1,2% entre 2010 y 2015.

Málaga disfrutará del mismo aumento porcentual en los próximos cinco años, hasta alcanzar los 620.200 puestos de trabajo, 58.000 más que en 2015. El avance en Guadalajara será del 8,9%, hasta 90.700 empleos, mientras que en Álava será del 8,2%, con lo que el número de empleados en esta provincia del País Vasco alcanzará los 172.500.

En total, el aumento de empleos en las cuatro provincias españolas se situará en 115.000 respecto a los niveles de 2015, estima Oxford Economics, que realizó el informe por encargo del International Festival for Business, una conferencia de empresas que se celebrará en Liverpool en junio de 2016.

Entre 2010 y 2015, las zonas donde más creció el empleo fueron Chechenia en Rusia, Ilfov en Rumania y el Este de Londres, según la consultora.

## **Критерии оценки:**

- **84-100 баллов (оценка «отлично»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в полном соответствии с общими критериями адекватности, логичности, смысловой и структурной завершенности изложения; аспирант демонстрирует высокий уровень понимания текста и умение критически оценить прочитанное, основные положения автора определены правильно.

- **67-83 баллов (оценка «хорошо»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке выполнено в соответствии с общими критериями адекватности, логичности, смысловой и структурной завершенности изложения; основные положения автора определены правильно.

- **50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке не полностью соответствует общим критериям адекватности, аспирант демонстрирует низкий уровень понимания текста, неадекватно реагирует на наводящие вопросы.

- **0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно»)** - аннотирование научного текста по специальности на иностранном языке полностью не соответствует общим критериям адекватности, смысловой и структурной завершенности изложения; аспирант демонстрирует непонимание и неумение передать содержание текста.

Приложение 2  
к рабочей программе

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

Рассмотрено и одобрено  
на заседании кафедры иностранных языков  
для гуманитарных специальностей  
Протокол № 12 от «30» июня 2017 г.  
Зав.кафедрой  Евдокимова Н.В.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.Б.1. «Иностранный язык»

#### Направление подготовки

направление 47.06.01 – Философия, этика и религиоведение  
направленность (профиль) – Социальная философия

#### Уровень образования –

подготовка кадров высшей квалификации

Составитель

  
(подпись)

Евдокимова Н.В., к.п.н., доц.  
Ф.И.О., должность, уч. степень, уч. звание

Ростов-на-Дону, 2017

Методические указания по освоению дисциплины «Иностранный язык» адресованы аспирантам всех форм обучения.

Учебным планом по направлению подготовки **47.06.01 «Философия, этика и религиоведение»** предусмотрены следующие виды занятий: практические занятия.

В ходе практических занятий рассматриваются виды и особенности письменных текстов и устных выступлений на иностранном языке, речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли экономики;

углубляются и закрепляются знания о лексических, грамматических и стилистических особенностях представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке; о нормах правила и стандартах иноязычной коммуникации, принятых в международной практике;

даются рекомендации для самостоятельной работы, рекомендации по подбору аутентичных научно-профессиональных текстов и в соответствии с избранным направлением для написания реферата (экзаменационного перевода).

В ходе практических занятий по иностранному языку у аспирантов развиваются следующие навыки:

– различного вида чтения (изучающего, ознакомительного, поискового) и понимания аутентичных научно-профессиональных текстов, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, языковую и контекстуальную догадку;

– обработки и компрессии научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме)

– письменного изложения результатов своей научно-педагогической деятельности; написания сообщения или доклада по темам проводимого исследования.

– навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на иностранном языке

– самостоятельного изучения и осмысления зарубежного опыта в профессиональной области деятельности для профессионального личностного развития.

При подготовке к практическим занятиям каждый аспирант должен:

– изучить рекомендованную учебную литературу;

– подготовить ответы на все вопросы по изучаемой теме;

– устно и письменно выполнить домашние задания, рекомендованные преподавателем при изучении каждой темы.

По согласованию с преподавателем аспирант может подготовить реферат, доклад или сообщение по теме занятия. В процессе подготовки к практическим занятиям аспиранты могут воспользоваться консультациями преподавателя.

Вопросы, не рассмотренные на практических занятиях, должны быть изучены студентами в ходе самостоятельной работы. Контроль самостоятельной

работы аспирантов над учебной программой курса осуществляется в ходе занятий методом устного опроса или посредством тестирования. В ходе самостоятельной работы каждый студент обязан изучить основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме, сделать выписки из рекомендованных первоисточников. Выделить непонятные термины, найти их значение в энциклопедических словарях.

Для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации студенты могут воспользоваться электронной библиотекой ВУЗа <http://library.rsue.ru/>. Также обучающиеся могут взять на дом необходимую литературу на абонементе вузовской библиотеки или воспользоваться читальными залами вуза.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на *первом этапе* аспирант (соискатель) выполняет письменно реферат (экзаменационного перевода) научного профессионального текста в соответствии с избранным направлением и специальностью на язык обучения. Объем текста - 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

*Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы - 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем - 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения - 2-3 минуты. Форма проверки - передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

### **ПРИМЕРНЫЕ ТЕМЫ ДЛЯ БЕСЕДЫ:**

1. Моя научная работа. Мой научный руководитель.
2. Моя научная работа. Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность).
3. Моя научная работа. Мои публикации, участие в научной жизни.
4. Моя научная работа. Планируемые этапы работы над диссертацией.
5. Моя научная работа. Современные источники получения научной информации.

6. Моя научная работа. Участие в научных семинарах, конференциях, форумах и т.п.

### **Рекомендации по оформлению реферата (экзаменационного перевода) к кандидатскому экзамену по иностранному языку**

Допуском к кандидатскому экзамену по иностранному языку является выполнение письменного перевода научного текста по специальности объемом 15 000 печатных знаков на язык обучения (т.е. на русский язык) и последующая защита этого перевода преподавателю.

Текст для перевода необходимо согласовать:

- с английского языка у проф. Евсюковой Татьяны Всеволодовны;
- с немецкого языка у доц. Лысаковой Людмилы Александровны;
- с французского языка у доц. Ким Ларисы Семеновны;
- с испанского – у Топольской Ирины Александровны.

При оформлении экзаменационного перевода необходимо руководствоваться следующими требованиями:

1. Экзаменационный перевод должен включать в себя следующие элементы:

- **перевод научного текста;**
  - **копию оригинала текста на иностранном языке**, который аспирант переводил, с указанием источника, откуда был взят текст (автор, наименование работы, год и место издания, номера страниц, а также ссылка на Интернет-источник при его использовании);
  - **словарь ключевых терминов**, который аспирант выписывает в ходе выполнения перевода (минимум 2 страницы). Слова могут располагаться по алфавиту, либо по мере того, как они встречаются в тексте.
2. Титульный лист, текст перевода и словарь ключевых терминов оформляются шрифтом Times New Roman 14 кеглем; межстрочный интервал – 1,5; поля: верхнее, нижнее – 2 см., левое – 2,5 см., правое – 1,5 см.
3. Титульный лист оформляется в соответствии с образцом (см. приложение). Аспирант ставит свою подпись на титульном листе.

**Образец оформления титульного листа экзаменационного перевода  
по иностранному языку**

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего об-  
разования  
«РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ (РИНХ)»

**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ ПЕРЕВОД**

**по направлению** \_\_\_\_\_  
**направленность (профиль)** \_\_\_\_\_  
**к кандидатскому экзамену по** \_\_\_\_\_ **языку**  
отрывка из статьи журнала \_\_\_\_\_  
« \_\_\_\_\_ »  
наименование статьи на иностранном языке

**Проверил:**

\_\_\_\_\_

ученая степень, звание

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

Ф.И.О.

**Выполнил:**

\_\_\_\_\_

форма обучения (аспирант, соискатель  
ученой степени кандидата наук)

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

Ф.И.О.

кафедры \_\_\_\_\_

Ростов-на-Дону – 2017